

ਸਾਹਿਬ ਸਾਹਿਬ

ਗੁਰੂ ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਅੋ ਘਰ ਠਹੁ ਠਿਠਿ ਠਾਠੈ ਠਾਠਿ



ਜਾਪੁ ਸਾਹਿਬ



Jaap Sahib in Gurmukhi

Jaap Sahib

ਜਾਪੁ ਸਾਹਿਬ

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਸ੍ਰੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ ॥

॥ ਜਾਪੁ ॥

ਸ੍ਰੀ ਮੁਖਵਾਕ ਪਾਤਿਸ਼ਾਹੀ ੧੦ ॥

ਛਪੈ ਛੰਦ ॥ ਤ੍ਵ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

Ik ongkar satgur parsad.

JAAP

siri mukh vak patshahi 10

chapai chund. tav parsad.

God who is One, is realized by the blessings of the True Guru.

Wonderful Preceptor God is always victorious

To be recited.

Narrated through the holy mouth of the 10th Guru.

Name and style of verse. By God's blessings.

ਚੱਕ੍ਰ ਚਿਹਨ ਅਰੁ ਬਰਨ ਜਾਤਿ ਅਰੁ ਪਾਤਿ ਨਹਿਨ ਜਿਹ ॥

ਰੂਪ ਰੰਗ ਅਰੁ ਰੇਖ ਭੇਖ ਕੋਊ ਕਹਿ ਨ ਸਕਤਿ ਕਿਹ ॥

ਅਚਲ ਮੂਰਤਿ ਅਨਭਉ ਪ੍ਰਕਾਸ ਅਮਿਤੋਜਿ ਕਹਿੰਜੈ ॥

ਕੋਟਿ ਇੰਦ੍ਰ ਇੰਦ੍ਰਾਣਿ ਸਾਹੁ ਸਾਹਾਣਿ ਗਣਿੰਜੈ ॥

ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਮਹੀਪ ਸੁਰ ਨਰ ਅਸੁਰ ਨੇਤ ਨੇਤ ਬਨ ਤ੍ਰਿਣ ਕਹਤ ॥

ਤਵ ਸਰਬ ਨਾਮ ਕਥੈ ਕਵਨ ਕਰਮ ਨਾਮ ਬਰਨਤ ਸੁਮਤਿ ॥ ੧ ॥

www.iGurudwara.com



Jaap Sahib in Gurmukhi

chakar chehun ar burn, jati ar pati nehun jeh
roop rung ar raikh, bhaikh kohoo keh na skut keh
achul mooret anbho parkas ametoje kehjai
koti eindar eindran saho sahan gnejai
tirbhavn maheep sur nar asur naiti naiti bun tirun keht
tav sarb nam kathai kavan karm nam barnt sumati. (1)

No one can give any explanation of His form, dress, outline and complexion.

God's form is stable, He is self-illuminated, with immeasurable power.

God is the king of millions of kings, and the King of kings of gods.

God is the Lord of three worlds (land, air, water) not only gods, men and demons, but the whole vegetable world announces that none is equal and alike God.

None can utter all of Your names. Wise men who realise Your virtues, call You in the same way.

ਭੁਜੰਗ ਪ੍ਰਯਾਤ ਛੰਦ ॥

Bhuyang Pryat Chund

ਨਮਸਤ੍ਰੰ ਅਕਾਲੇ ॥ ਨਮਸਤ੍ਰੰ ਕ੍ਰਿਪਾਲੇ ॥

ਨਮਸਤੰ ਅਰੂਪੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਨੂਪੇ ॥ ੨ ॥

namustvun akalai, namustvun kirpalai
namustvun aroopai, namustvun anoopai (2)

Salutation to the Immortal. Salutation to the compassionate.

Salutation to the Formless. Salutation to the Unrivalled. (2)

ਨਮਸਤੰ ਅਭੇਖੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਲੇਖੇ ॥

ਨਮਸਤੰ ਅਕਾਏ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਜਾਏ ॥ ੩ ॥

www.iGurudwara.com



Jaap Sahib in Gurmukhi

namustun abhaikhai, namustun alakhai
namustun akaey, namustun ajaey. (3)

Salutation to the Unattired. Salutation to God who is beyond portraiture.
Salutation to the incorporeal. Salutation to the Unborn. (3)

ਨਮਸਤੰ ਅਗੰਜੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਭੰਜੇ ॥

ਨਮਸਤੰ ਅਨਾਮੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਠਾਮੇ ॥ ੪ ॥

nabustun agunjai, namustun abhunjai
namustun anamai, namustun athamai. (4)

Salutation to the Impregnable. Salutation to the Indestructible.
Salutation to God who is beyond name. Salutation to God who is beyond
place. (4)

ਨਮਸਤੰ ਅਕਰਮੰ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਧਰਮੰ ॥

ਨਮਸਤੰ ਅਨਾਮੰ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਧਾਮੰ ॥ ੫ ॥

namustun akarmun, namustun adharmun
namustun anamun, namustun adhamun. (5)

Salutation to God who is beyond deeds. Salutation to God who is beyond
customary observances.
Salutation to God who is beyond name. Salutation to God who is beyond
home. (5)

Jaap Sahib in Gurmukhi

ਨਮਸਤੰ ਅਜੀਤੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਭੀਤੇ ॥

ਨਮਸਤੰ ਅਬਾਹੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਢਾਹੇ ॥ ੬ ॥

namustun ajitai, namustun abhitai
namustun anahai, namustun adhahai. (6)

Salutation to the Impregnable. Salutation to the Fearless.
Salutation to the Immutable. Salutation to the Infallible. (6)

ਨਮਸਤੰ ਅਨੀਲੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਨਾਦੇ ॥

ਨਮਸਤੰ ਅਛੇਦੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਗਾਧੇ ॥ ੭ ॥

namustun anilai, namustun anadai
namustun achaidai, namustun aghadhahi. (7)

Salutation to God who is beyond colour and form. Salutation to God who is
beyond beginning.

Salutation to the Impenetrable. Salutation to the Unfathomable. (7)

ਨਮਸਤੰ ਅਗੰਜੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਭੰਜੇ ॥

ਨਮਸਤੰ ਉਦਾਰੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਪਾਰੇ ॥ ੮ ॥

namustun agunjai, namustun abhunjai
namustun oodharai, namustun aparai (8)

Salutation to the Impenetrable. Salutation to the Indestructible.

Salutation to the Liberator. Salutation to the Inestimable. (8)

ਨਮਸਤੰ ਸੁ ਏਕੈ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਨੇਕੈ ॥

ਨਮਸਤੰ ਅਭੂਤੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਜੂਪੇ ॥ ੯ ॥

www.iGurudwara.com



namustun so aikai, namustun anaikai
namustun abhootai, namustun ajoopai. (9)

Salutation to the Unique. Salutation to the Multifarious.
Salutation to God who is beyond element. Salutation to God who does not
require any Immolation. (9)

ਨਮਸਤੰ ਨਿਕਰਮੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਨਿਭਰਮੇ ॥
ਨਮਸਤੰ ਨਿਦੇਸੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਨਿਭੇਸੇ ॥ ੧੦ ॥

namustun nirkarmai, namustun nirbharmai
namustun nirdeasai, namustun nirbhaisai. (10)

Salutation to God who is beyond ritual ceremonies. Salutation to the
Indubitable.
Salutation to God who does not belong to any country. Salutation to the
Unattired. (10)

ਨਮਸਤੰ ਨਿਨਾਮੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਨਿਕਾਮੇ ॥
ਨਮਸਤੰ ਨਿਧਾਤੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਨਿਘਾਤੇ ॥ ੧੧ ॥

namustun nirnamai , namustun nirkamai
namustun nirdhatai, namustun nirghatai (11)

Salutation to God who is beyond name. Salutation to God who is beyond
sensual desires.

Salutation to the Unsubstantial. Salutation to the Unbruised. (11)

ਨਮਸਤੰ ਨਿਪੂਤੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਭੂਤੇ ॥
ਨਮਸਤੰ ਅਲੋਕੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਸੋਕੇ ॥ ੧੨ ॥

namustun nirdhootai, namustun abhootai
namustun alokai, namustun asokai. (12)

Salutation to the Immovable. Salutation to the Unsubstantial.
Salutation to the Invisible. Salutation to the Impassible. (12)

ਨਮਸਤੰ ਨ੍ਰਿਤਾਪੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਥਾਪੇ ॥

ਨਮਸਤੰ ਤ੍ਰਿਮਾਨੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਨਿਧਾਨੇ ॥ ੧੩ ॥

namustun nirtapai, namustun athapai
namustun tirmanai, namustun nidhanai. (13)

Salutation to the Immunity. Salutation to God who cannot be installed as a
statue.

Salutation to God who is respected in all the three worlds. Salutation to the
Treasurer. (13)

ਨਮਸਤੰ ਅਗਾਹੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਬਾਹੇ ॥

ਨਮਸਤੰ ਤ੍ਰਿਬਰਗੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਸਰਗੇ ॥ ੧੪ ॥

namustun aghahai, namustun athahai
namustun tirbargai, namustun asargai. (14)

Salutation to the Unfathomable. Salutation to the Immutable.
Salutation to the Source of all the three Supreme virtues. Salutation to the
Uncreatable. (14)

ਨਮਸਤੰ ਪ੍ਰਭੋਗੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਸੁਜੋਗੇ ॥

ਨਮਸਤੰ ਅਰੰਗੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਭੰਗੇ ॥ ੧੫ ॥

namustun parbhogai, namustun sojogai
namustun arungai, namustun abhungai. (15)

Salutation to God who enjoys all pleasures. Salutation to the Immanent.
Salutation to God who is beyond colour. Salutation to the Indestructible.
(15)

ਨਮਸਤੰ ਅਗੰਮੇ ॥ ਨਮਸਤਸਤੁ ਰੰਮੇ ॥

ਨਮਸਤੰ ਜਲਾਸਰੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਨਿਰਾਸਰੇ ॥ ੧੬ ॥

namustun aghumai, namustsat rumai
namustun jalasrai, namustun nirasrai. (16)

Salutation to the Impassible. Salutation to the Inimitable.
Salutation to the fathomless Ocean. Salutation to God who is beyond
support. (16)

ਨਮਸਤੰ ਅਜਾਤੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਪਾਤੇ ॥

ਨਮਸਤੰ ਅਮਜਬੇ ॥ ਨਮਸਤਸਤੁ ਅਜਬੇ ॥ ੧੭ ॥

namustun ajatai, namustun apatai
namustun amujbai, namustsut ajabai. (17)

Salutation to God who is beyond caste. Salutation to the Lord.
Salutation to God who is beyond religion. Salutation to the Marvellous. (17)

ਅਦੇਸੰ ਅਦੇਸੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਭੇਸੇ ॥

ਨਮਸਤੰ ਨ੍ਰਿਧਾਮੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਨ੍ਰਿਬਾਮੇ ॥ ੧੮ ॥

adaisun adaisai, namustun abhaisai
namustun nirdhamai, namustun nirbamai. (18)

Salutation to God who does not belong to any country. Salutation to the
Unattired.

Salutation to God who is beyond any specified home. Salutation to God to
whom no woman can give birth. (18)

ਨਮੋ ਸਰਬ ਕਾਲੇ ॥ ਨਮੋ ਸਰਬ ਦਿਆਲੇ ॥

ਨਮੋ ਸਰਬ ਰੂਪੇ ॥ ਨਮੋ ਸਰਬ ਭੂਪੇ ॥ ੧੯ ॥

namo sarb kalai, namo sarb dayalai
namo sarb roopai, namo sarb bhoopai. (19)

Salutation to the Annihilator of all. Salutation to God who is kind to all.
Salutation to God who is present in all forms. Salutation to the
compassionate of all. (19)

ਨਮੋ ਸਰਬ ਖਾਪੇ ॥ ਨਮੋ ਸਰਬ ਥਾਪੇ ॥

ਨਮੋ ਸਰਬ ਕਾਲੇ ॥ ਨਮੋ ਸਰਬ ਪਾਲੇ ॥ ੨੦ ॥

namo sarb khapai, namo sarb thapai
namo sarb kalai, namo sarb palai. (20)

Salutation to the Killer of all. Salutation to the Creator of all.
Salutation to the Annihilator of all. Salutation to the sustainer of all. (20)

ਨਮਸਤਸਤੁ ਦੇਵੈ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਭੇਵੈ ॥

ਨਮਸਤੰ ਅਜਨਮੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਸੁ ਬਨਮੇ ॥ ੨੧ ॥

namsatsut devai, namustun abhaivai
namustun ajanmai, namustun sobanmai. (21)

Salutation to the Unique object of worship. Salutation to the Impalpable.
Salutation to the Unborn. Salutation to the Inimitable. (21)

ਨਮੋ ਸਰਬ ਗਉਨੇ ॥ ਨਮੋ ਸਰਬ ਭਉਨੇ ॥

ਨਮੋ ਸਰਬ ਰੰਗੇ ॥ ਨਮੋ ਸਰਬ ਭੰਗੇ ॥ ੨੨ ॥

namo sarb gounai, namo sarb bhounai
namo sarb rungai, namo sarb bhungai. (22)

Salutation to the Omnipresent. Salutation to the Immanent.
Salutation to God who is in all colours. Salutation to the Destroyer of all.
(22)

ਨਮੋ ਕਾਲ ਕਾਲੇ ॥ ਨਮਸਤਸਤੁ ਦਿਆਲੇ ॥

ਨਮਸਤੰ ਅਬਰਨੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਅਮਰਨੇ ॥ ੨੩ ॥

namo kal kalai, namustst dayalai
namustun abarnai, namustun amarnai. (23)

Salutation to the Killer of death. Salutation to the Ocean of kindness.
Salutation to the Colourless. Salutation to the Immortal. (23)

ਨਮਸਤੰ ਜਰਾਰੰ ॥ ਨਮਸਤੰ ਕ੍ਰਿਤਾਰੰ ॥

ਨਮੋ ਸਰਬ ਧੰਧੇ ॥ ਨਮੋ ਸਤ ਅਬੰਧੇ ॥ ੨੪ ॥

namustun jararung, namustun kirtarun
namo sarb dhundhai, namo satt abundhai. (24)

Salutation to the Enemy of old age. Salutation to the Creator of all.
Salutation to God, who Himself is running the whole show of the universe.
Salutation to God who is free from all ties. (24)

ਨਮਸਤੰ ਨ੍ਰਿਸਾਕੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਨ੍ਰਿਬਾਕੇ ॥
ਨਮਸਤੰ ਰਹੀਮੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਕਰੀਮੇ ॥ ੨੫ ॥

namustun nirsakai, namustun nirbakai
namustun rahimai, namustun karimai. (25)

Salutation to God who is without any kith and kin. Salutation to the Fearless.
Salutation to the Compassionate. Salutation to God who gives blessings.
(25)

ਨਮਸਤੰ ਅਨੰਤੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਮਹੰਤੇ ॥
ਨਮਸਤਸਤੁ ਰਾਗੇ ॥ ਨਮਸਤੰ ਸੁਹਾਗੇ ॥ ੨੬ ॥

namustun anuntai, namustun mahuntai
namustst ragai, namustun sohagai (26)

Salutation to the Illimitable. Salutation to the Transcendental.
Salutation to the Love. Salutation to the Highest of all. (26)

ਨਮੋ ਸਰਬ ਸੋਖੰ ॥ ਨਮੋ ਸਰਬ ਪੋਖੰ ॥
ਨਮੋ ਸਰਬ ਕਰਤਾ ॥ ਨਮੋ ਸਰਬ ਹਰਤਾ ॥ ੨੭ ॥

namo sarb sokhun, namo sarb pokhun
namo sarb karta, namo sarb harta. (27)

Salutation to the Destroyer of all. Salutation to the Sustainer of all.
Salutation to the Creator of all. Salutation to the Killer of all. (27)

ਨਮੋ ਜੋਗ ਜੋਗੇ ॥ ਨਮੋ ਭੋਗ ਭੋਗੇ ॥
ਨਮੋ ਸਰਬ ਦਿਆਲੇ ॥ ਨਮੋ ਸਰਬ ਪਾਲੇ ॥ ੨੮ ॥

namo jog jogai, namo bhog bhogai
namo sarb dayalai, namo sarb palai. (28)

Salutation to the biggest Yogi of yogis. Salutation to the Carnal of pleasures.
Salutation to God who is kind to all. Salutation to the Sustainer of all. (28)

ਚਾਚਰੀ ਛੰਦ ॥ ਤ੍ਵ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

CHACHRI CHHUND - TAV PARSAD (By Your Grace)

ਅਰੂਪ ਹੈਂ ॥ ਅਨੂਪ ਹੈਂ ॥ ਅਜੂ ਹੈਂ ॥ ਅਭੂ ਹੈਂ ॥ ੨੯ ॥

aroop hain, anoop hain, ajoo hain abhoo hai(29)

God is Formless, Unrivalled, Immovable, and Uncreated. (29)

ਅਲੇਖ ਹੈਂ ॥ ਅਭੇਖ ਹੈਂ ॥ ਅਨਾਮ ਹੈਂ ॥ ਅਕਾਮ ਹੈਂ ॥ ੩੦ ॥

alaikh hain, abhaikh hain, anam hain, akam hain. (30)

God is beyond portraiture, Unattired, beyond name, and carnal desire. (30)

ਅਧੇ ਹੈਂ ॥ ਅਭੇ ਹੈਂ ॥ ਅਜੀਤ ਹੈਂ ॥ ਅਭੀਤ ਹੈਂ ॥ ੩੧ ॥

adhai hain, abhai hain, ajeet hain, abheet hain. (31)

God is Impenetrable, Impalpable, Impregnable, and Undismayed. (31)

ਤ੍ਰਿਮਾਨ ਹੈਂ ॥ ਨਿਧਾਨ ਹੈਂ ॥ ਤ੍ਰਿਬਰਗ ਹੈਂ ॥ ਅਸਰਗ ਹੈਂ ॥ ੩੨ ॥

tireman hain. nidhan hain, tirburg hain, asarg hain. (32)

God is respected in all the three worlds, He is all treasures, the source of all
the the virtues, and is Uncreated. (32)

ਅਨੀਲ ਹੈਂ ॥ ਅਨਾਦਿ ਹੈਂ ॥ ਅਜੇ ਹੈਂ ॥ ਅਜਾਦਿ ਹੈਂ ॥ ੩੩॥

anil hain, anadi hain, ajai hain, ajadi hain. (33)

God is beyond colour, form and beginning, He is invincible and Unborn but the Source of all life. (33)

ਅਜਨਮ ਹੈਂ ॥ ਅਬਰਨ ਹੈਂ ॥ ਅਭੂਤ ਹੈਂ ॥ ਅਭਰਨ ਹੈਂ ॥ ੩੪॥

ajanam hain, abarn hain, abhoot hain, abharan hain. (34)

God is Unborn, without caste and creed, He is Unsubstantial and Untended. (34)

ਅਗੰਜ ਹੈਂ ॥ ਅਭੰਜ ਹੈਂ ॥ ਅਝੂਝ ਹੈਂ ॥ ਅਝੰਝ ਹੈਂ ॥ ੩੫ ॥

agunj hain, abhunj hain, ajoojh hain, ajhunjh hain. (35)

God is Impregnable, Indestructible, Incontestable, and Undisputed. (35)

ਅਮੀਕ ਹੈਂ ॥ ਰਫੀਕ ਹੈਂ ॥ ਅਧੰਧ ਹੈਂ ॥ ਅਬੰਧ ਹੈਂ ॥ ੩੬ ॥

amik hain, rafiq hain, adhundh hain, abundh hai. (36)

God is Unfathomable, Companion of all and Free from all worldly entanglements and ties. (36)

ਨਿਰਬੂਝ ਹੈਂ ॥ ਅਸੂਝ ਹੈਂ ॥ ਅਕਾਲ ਹੈਂ ॥ ਅਜਾਲ ਹੈਂ ॥ ੩੭ ॥

nirboojh hain, asoojh hain, akal hain, ajal hain. (37)

God is beyond knowledge, Intangible, Immortal and Free from all bondages. (37)

ਅਲਾਹ ਹੈਂ ॥ ਅਜਾਹ ਹੈਂ ॥ ਅਨੰਤ ਹੈਂ ॥ ਮਹੰਤ ਹੈਂ ॥ ੩੮ ॥

alah hain, ajah hain, anunt hain, mahunt hain. (38)

God is Transcendental, beyond place, Illimitable and Transcendent. (38)

ਅਲੀਕ ਹੈਂ ॥ ਨ੍ਰਿਸ੍ਰੀਕ ਹੈਂ ॥ ਨ੍ਰਿਲੰਭ ਹੈਂ ॥ ਅਸੰਭ ਹੈਂ ॥ ੩੯ ॥

aleek hain, nirsrik hain, nirlumbh hain, asumbh hain. (39)

God is beyond portraiture, without kith and kin, beyond support, and He is Imperceptible. (39)

ਅਗੰਮ ਹੈਂ ॥ ਅਜੰਮ ਹੈਂ ॥ ਅਭੂਤ ਹੈਂ ॥ ਅਛੂਤ ਹੈਂ ॥ ੪੦ ॥

agum hain, ajum hain, abhoot hai, achool hain. (40)

God is Impassable, Unborn, Unsubstantial, and Intangible. (40)

ਅਲੋਕ ਹੈਂ ॥ ਅਸੋਕ ਹੈਂ ॥ ਅਕਰਮ ਹੈਂ ॥ ਅਭਰਮ ਹੈਂ ॥ ੪੧ ॥

alok hain, ashok hain, akaram hain, abharm hain. (41)

God is Invisible and Impassable. He is beyond ritual ceremonies and is Indubitable. (41)

ਅਜੀਤ ਹੈਂ ॥ ਅਭੀਤ ਹੈਂ ॥ ਅਬਾਹ ਹੈਂ ॥ ਅਗਾਹ ਹੈਂ ॥ ੪੨ ॥

ajit hain, abheet hain, atha hain, agah hain. (42)

God is Impregnable, Undismayed, Unshakable, and Unfathomable. (42)

ਅਮਾਨ ਹੈਂ ॥ ਨਿਧਾਨ ਹੈਂ ॥ ਅਨੇਕ ਹੈਂ ॥ ਫਿਰ ਏਕ ਹੈਂ ॥ ੪੩ ॥

aman hain, nidhan hain, anaik hain, phir aik hain. (43)

God is Immeasureable, all Treasures and Multifarious, still God is Unique. (43)

ਭੁਜੰਗ ਪ੍ਰਯਾਤ ਛੰਦ ॥

BHUJUNG PARYAT CHUND

Jaap Sahib in Gurmukhi

ਨਮੋ ਸਰਬ ਮਾਨੇ ॥ ਸਮਸਤੀ ਨਿਧਾਨੇ ॥

ਨਮੋ ਦੇਵ ਦੇਵੇ ॥ ਅਭੇਖੀ ਅਭੇਵੇ ॥ ੪੪ ॥

namo sarb manai, smasti nidhanai
namo dev devai, abhaikhi abhaivai. (44)

Salutation to God who is respected everywhere. Salutation to all the
Treasures.

Salutation to the God of gods. God is Unattired and Mysterious. (44)

ਨਮੋ ਕਾਲ ਕਾਲੇ ॥ ਨਮੋ ਸਰਬ ਪਾਲੇ ॥

ਨਮੋ ਸਰਬ ਗਉਣੇ ॥ ਨਮੋ ਸਰਬ ਭਉਣੇ ॥ ੪੫ ॥

namo kal kalai, namo sarb palai.
namo sarb gounai, namo sarb bhounai. (45)

Salutation to the Killer of death. Salutation to the sustainer of all.

Salutation to omnipresent. Salutation to Immanent. (45)

ਅਨੰਗੀ ਅਨਾਥੇ ॥ ਨ੍ਰਿਸੰਗੀ ਪ੍ਰਮਾਥੇ ॥

ਨਮੋ ਭਾਨ ਭਾਨੇ ॥ ਨਮੋ ਮਾਨ ਮਾਨੇ ॥ ੪੬ ॥

anungi anathai, nirsungi parmatai
namo bhan bhanai, namo man manai. (46)

God is the Incorporeal Master of all. God is unrivalled and Destroyer of all.

Salutation to the Light of all the suns. Salutation to the respected of all the
respectable. (46)

ਨਮੋ ਚੰਦ੍ਰ ਚੰਦ੍ਰੇ ॥ ਨਮੋ ਭਾਨ ਭਾਨੇ ॥

ਨਮੋ ਗੀਤ ਗੀਤੇ ॥ ਨਮੋ ਤਾਨ ਤਾਨੇ ॥ ੪੭ ॥

www.iGurudwara.com



namo chundar chundrai, mamō bhan bhanai
namo geet geetai , namo tan tanai. (47)

Salutation to the Light of all the moons. Salutation to the Light of all the
suns.

Salutation to the Creator of the songs. Salutation to the Creator of all tunes.
(47)

ਨਮੋ ਨਿਰਤ ਨਿਰਤੇ ॥ ਨਮੋ ਨਾਦ ਨਾਦੇ ॥

ਨਮੋ ਪਾਨ ਪਾਨੇ ॥ ਨਮੋ ਬਾਦ ਬਾਦੇ ॥ ੪੮ ॥

namo nirat nirtai, namo nad nadai
namo pan panai, namo bad badai. (48)

Salutation to greates Dancer. Salutation to the sweetest musical sound of all
music.

Salutation to the greatest Drummer. Salutation to the greatest Dramam
player of the universe. (48)

ਅਨੰਗੀ ਅਨਾਮੇ ॥ ਸਮਸਤੀ ਸਰੂਪੇ ॥

ਪ੍ਰਭੰਗੀ ਪ੍ਰਮਾਥੇ ॥ ਸਮਸਤੀ ਬਿਭੂਤੇ ॥ ੪੯ ॥

anungi anamai, smusti sroopai
parbhungi parmatai, smusti bebhootai. (49)

God is Incorporeal and without name. God is within all Corporeal forms.
God is calamitous. God is spiritual power of all. (49)

ਕਲੰਕੰ ਬਿਨਾ ਨੇ ਕਲੰਕੀ ਸਰੂਪੇ ॥

ਨਮੋ ਰਾਜ ਰਾਜੇ ਸ੍ਰੰ ਪਰਮ ਰੂਪੇ ॥ ੫੦ ॥

klunkun bina, naiklunki sroopai.

Jaap Sahib in Gurmukhi

namo raj rajai svrun parm roopai. (50)

God is immaculate. God is Unculpable.
Salutation to the Transcendent. The King of all kings. (50).

ਨਮੋ ਜੋਗ ਜੋਗੇ ਸ੍ਵਰੰ ਪਰਮ ਸਿੱਧੇ ॥

ਨਮੋ ਰਾਜ ਰਾਜੇ ਸ੍ਵਰੰ ਪਰਮ ਬ੍ਰਿਧੇ ॥ ੫੧ ॥

namo jog jogai, svrun parm sidhai.
namo raj rajai, svrun parm birdhai. (51)

Salutation to the Transcendent Sait of all the yogis and sidhas classes of
saints.

Salutation to the Transcendent King of all kings. (51)

ਨਮੋ ਸਸਤ੍ਰੁ ਪਾਣੇ ॥ ਨਮੋ ਅਸਤ੍ਰੁ ਮਾਣੇ ॥

ਨਮੋ ਪਰਮ ਗਿਆਤਾ ॥ ਨਮੋ ਲੋਕ ਮਾਤਾ ॥ ੫੨ ॥

namo sustar panai, namo astar manai.
namo parm gayata, namo lok mata. (52)

Salutation to the Wielder of the sword and other arms. Salutation to the
Wielder of arrows and all weapons.

Salutation to the Omniscient. Salutation to the Mother of the world. (52)

ਅਭੇਖੀ ਅਭਰਮੀ ਅਭੋਗੀ ਅਭੁਗਤੇ ॥

ਨਮੋ ਜੋਗ ਜੋਗੇ ਸ੍ਵਰੰ ਪਰਮ ਜੁਗਤੇ ॥ ੫੩ ॥

abhaikhi abharmi abhogi abhugtai
namo jog jogai svrun parm jugtai. (53)

www.iGurudwara.com



God is Unattired, Undubitable, and Free from all worldly temptations.
Salutation to the Transcendent Saint of all the yogis and sidhas classes of
saints. (53)

ਨਮੋ ਨਿੱਤ ਨਾਰਾਇਣੇ ਕ੍ਰੂਰ ਕਰਮੇ ॥

ਨਮੋ ਪ੍ਰੇਤ ਅਪ੍ਰੇਤ ਦੇਵੇ ਸੁਧਰਮੇ ॥੫੩॥

namo nit narayanai karoor karmai
namo prait aprait daivai sodharmai. (54)

Salutation to the Protector of all, at all times and Destroyer of all sins.
Salutation to Sustainer of all evil spirits and noble people as a family head.
(54)

ਨਮੋ ਰੋਗ ਹਰਤਾ ॥ ਨਮੋ ਰਾਗ ਰੂਪੇ ॥

ਨਮੋ ਸਾਹ ਸਾਹੰ ॥ ਨਮੋ ਭੂਪ ਭੂਪੇ ॥ ੫੫ ॥

namo rog harta, namo rag roopai.
namo shah shahai, namo bhoop bhoopai. (55)

Salutation to the Antitoxic and the Real Love.
Salutation to the Emperor of all emperors and King of all kings. (55)

ਨਮੋ ਦਾਨ ਦਾਨੇ ॥ ਨਮੋ ਮਾਨ ਮਾਨੇ ॥

ਨਮੋ ਰੋਗ ਰੋਗੇ ਨਮਸਤੰ ਇਸਨਾਨੰ ॥ ੫੬ ॥

namo dan danai, namo maun maunai
namo rog rogai, namustun eisnanun. (56)

Salutation to the greatest Donor and Respected among the respectables.
Salutation to the Antitoxin that washes all sins. (56)

ਨਮੋ ਮੰਤ੍ਰ ਮੰਤ੍ਰੰ ॥ ਨਮੋ ਜੰਤ੍ਰ ਜੰਤ੍ਰੰ ॥

ਨਮੋ ਇਸਟ ਇਸਟੇ ॥ ਨਮੋ ਤੰਤ੍ਰ ਤੰਤ੍ਰੰ ॥ ੫੭ ॥

namo muntar muntrun, namo juntar juntrun
namo eist eistai, namo tuntar tuntrun. (57)

Salutation to the greatest Incantation. Salutation to the greatest Magical
formula

Salutation to the most Beloved. Salutation to the Mystical formula of super
human power. (57)

ਸਦਾ ਸੱਚਦਾਨੰਦ ਸਰਬੰ ਪ੍ਰਣਾਸੀ ॥

ਅਨੂਪੇ ਅਰੂਪੇ ਸਮਸਤੁਲਿ ਨਿਵਾਸੀ ॥ ੫੮ ॥

sada sachdanund sarbun pransi, anoopai sroopai smustul nivasi. (58)

God is the real Truth, Peace and all Pleasure. He is the Destroyer of all.
God is Unrivalled, Formless and Immanent. (58)

ਸਦਾ ਸਿਧਦਾ ਬੁਧਦਾ ਬ੍ਰਿਧ ਕਰਤਾ ॥

ਅਧੋ ਉਰਧ ਅਰਧੰ ਅਘੰ ਓਘ ਹਰਤਾ ॥ ੫੯ ॥

sada sidhi -da budhi -da bridhi karta
adho oordh ardhun aghun ogh harta (59)

God gives spiritual power, success, and intellectual power to all.
The Immanent Lord is present under and over the earth, also present in
skies, space, and the whole of the universe. He is the destroyer of all sins.

(59)

ਪਰਮ ਪਰਮ ਪਰਮੇਸ਼ੁਰੰ ਪ੍ਰੋਛ ਪਾਲੰ ॥ ਸਦਾ ਸਰਬਦਾ ਸਿੱਧ ਦਾਤਾ ਦਿਆਲੰ ॥ ੬੦ ॥

prun parm parmesaisvrun proch palun, sada sarbda sidhi data dyalun. (60)

The Transcendent Lord sustains everyone in a transcendental way.

The compassionate God gives spiritual power to all. (60)

ਅਛੇਦੀ ਅਭੇਦੀ ਅਨਾਮੰ ਅਕਾਮੰ ॥ ਸਮਸਤੋ ਪਰਾਜੀ ਸਮਸਤਸਤੁ ਧਾਮੰ ॥ ੬੧ ॥

achaidi abhaidi anamun akamun, smasto praji smastsut dhamun. (61)

God is Impenetrable. Impassable, beyond name, and desire.

God is the greatest Victor and He is Immanent and Omnipresent. (61)

ਤੇਰਾ ਜੋਰੁ ॥ ਚਾਚਰੀ ਛੰਦ ॥

TERA JOR. CHACHERI CHHUND

ਜਲੇ ਹੈਂ ॥ ਥਲੇ ਹੈਂ ॥ ਅਭੀਤ ਹੈਂ ॥ ਅਭੇ ਹੈਂ ॥ ॥ ੬੨ ॥

jalai hain, thalai hain, abheet hain, abhai hain. (62)

God is Transudatory in water and land. He is Unafraid of anybody and is impalpable. (62)

ਪ੍ਰਭੂ ਹੈਂ ॥ ਅਜੂ ਹੈਂ ॥ ਅਦੇਸ ਹੈਂ ॥ ਅਭੇਸ ਹੈਂ ॥ ੬੩ ॥

parbhu hain, aju hain, adais hain, abhais hain. (63)

God is the Transcendent Lord, Immovable, Unattired and He does not belong to any country. (63)

Jaap Sahib in Gurmukhi

ਭੁਜੰਗ ਪ੍ਰਯਾਤ ਛੰਦ ॥

BHUJUNG PARYAT CHHUND

ਅਗਾਧੇ ਅਬਾਧੇ ॥ ਅਨੰਦੀ ਸਰੂਪੇ ॥

ਨਮੋ ਸਰਬ ਮਾਨੇ ॥ ਸਮਸਤੀ ਨਿਧਾਨੇ ॥ ੬੪ ॥

agadhai, abadhai, anundi sroopai.
namo sarb manai, smusti nidhanai. (64)

God is Unfathomable and Immutable. God is Incorporeal and Beautiful form.
Salutation to God who is respected everywhere. God is the Repository of
everything. (64)

ਨਮਸਤੁੰ ਨਿਨਾਥੇ ॥ ਨਮਸਤੁੰ ਪ੍ਰਮਾਥੇ ॥

ਨਮਸਤੁੰ ਅਗੰਜੇ ॥ ਨਮਸਤੁੰ ਅਭੰਜੇ ॥ ੬੫ ॥

namustvun nirnathai, namustvun parmathai
namustvun agunjai, namustvun abhunjai. (65)

Salutation to God over whom no master exists. Salutation to the Destroyer
of all.

Salutation to the Impregnable. Salutation to the Indestructible. (65)

ਨਮਸਤੁੰ ਅਕਾਲੇ ॥ ਨਮਸਤੁੰ ਅਪਾਲੇ ॥

ਨਮੋ ਸਰਬ ਦੇਸੇ ॥ ਨਮੋ ਸਰਬ ਭੇਸੇ ॥ ੬੬ ॥

namustvun akalai, namustvun apalai.
namo sarb daisai, namo sarb bhaisai. (66)

Salutation to the Immortal. Salutation to God who does not require any
protection.

Salutation to God who belongs to all countries. Salutation to God who is present in all dresses. (66)

ਨਮੋ ਰਾਜ ਰਾਜੇ ॥ ਨਮੋ ਸਾਜ ਸਾਜੇ ॥

ਨਮੋ ਸ਼ਾਹ ਸ਼ਾਹੇ ॥ ਨਮੋ ਮਾਹ ਮਾਹੇ ॥ ੬੬ ॥

namo raj rajai, namo saj sajai. namo shah shahai, namo mah mahai. (66)

Salutation to the King of all kings. Salutation to the Creator of the universe. Salutation to the Emperor of all emperors. Salutation to God who illuminates all moons. (67)

ਨਮੋ ਗੀਤ ਗੀਤੇ ॥ ਨਮੋ ਪ੍ਰੀਤ ਪ੍ਰੀਤੇ ॥

ਨਮੋ ਰੋਖ ਰੋਖੇ ॥ ਨਮੋ ਸੋਖ ਸੋਖੇ ॥ ੬੭ ॥

namo geet geetai, namo preet preetai.
namo rokh rokhai, namo sokh sokhai. (67)

Salutation to the sweetest song of all songs. Salutation to the Love of all loves.

Salutation to God under who the whole universe works. Salutation to God who can make everything to dry. (68)

ਨਮੋ ਸਰਬ ਰੋਗੇ ॥ ਨਮੋ ਸਰਬ ਭੋਗੇ ॥

ਨਮੋ ਸਰਬ ਜੀਤੰ ॥ ਨਮੋ ਸਰਬ ਭੀਤੰ ॥ ੬੮ ॥

namo sarb rogai, namo sarb bhogai.
namo sarb jeetun, namo sarb bheetun. (68)

Salutation to the Antitoxic of all diseases. Salutation to the Carnal pleasures of all.

Salutation to the Victorious of all. Salutation to God who causes fear among all. (69)

ਨਮੋ ਸਰਬ ਗਿਆਨੰ ॥ ਨਮੋ ਪਰਮ ਤਾਨੰ ॥

ਨਮੋ ਸਰਬ ਮੰਤ੍ਰੰ ॥ ਨਮੋ ਸਰਬ ਜੰਤ੍ਰੰ ॥ ੭੦ ॥

namo sarb gyanun, namo parm tanun
namo sarb muntrun, namo sarb juntrun. (70)

Salutation to the all Knowledgeable. Salutation to the Creator of the boundless universe.

Salutation to the Incantation of all. Salutation to the Magic formula of all.
(70)

ਨਮੋ ਸਰਬ ਦ੍ਰਿਸ਼ੰ ॥ ਨਮੋ ਸਰਬ ਕ੍ਰਿਸ਼ੰ ॥

ਨਮੋ ਸਰਬ ਰੰਗੇ ॥ ਤ੍ਰਿਭੰਗੀ ਅਨੰਗੇ ॥ ੭੧ ॥

namo sarb dirsun, namo sarb kirsun.
namo sarb runrungai, tirbhungi anungai. (71)

Salutation to God who is surveying and superintending everyone. Salutation to God who attracts everyone.

Salutation to the Transudatory of all colours. The Incorporeal God is the Destroyer of the trimorphic world. (71)

ਨਮੋ ਜੀਵ ਜੀਵੰ ॥ ਨਮੋ ਬੀਜ ਬੀਜੇ ॥

ਅਖਿਜੇ ਅਭਿਜੇ ॥ ਸਮਸਤੰ ਪ੍ਰਸਿਜੇ ॥ ੭੨ ॥

namo jiv jeevai, namo bij bijai. akhiji abhijai, smustun parsijai. (72)

Salutation to the Fountain of life for all. Salutation to the Fundamental seed of all.

God remains always Untroubled and Indivisible. God gives blessings to all.

(72)

ਕ੍ਰਿਪਾਲੰ ਸਰੂਪੇ ॥ ਕੁਕਰਮੰ ਪ੍ਰਣਾਸੀ ॥

ਸਦਾ ਸਰਬਦਾ ਰਿਧਿ ਸਿਧੰ ਨਿਵਾਸੀ ॥ ੭੩ ॥

kirpalun sroopai kukarmun parnasi. sada sarbda ridhi sidhun nivasi. (73)

God is compassionate and the Destroyer of all sins.

God gives all the magical, spiritual and miraculous powers. (73)

ਚਰਪਟ ਛੰਦ ॥ ਤ੍ਵ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

CHURPAT CHHUND. TAV PARSAD (BY YOUR GRACE)

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕਰਮੇ ॥ ਅੰਬ੍ਰਿਤ ਧਰਮੇ ॥ ਅਖੱਲ ਜੋਗੇ ॥ ਅਚੱਲ ਭੋਗੇ ॥ ੭੪ ॥

amrit karmai, abrit dharmai, akhal jogai, achal bhogai. (74)

God's actions are unchecked and imperishable. God's laws are unchangeable.

The entire universe is attached with God. God's carnal pleasure is forever.

(74)

ਅਚੱਲ ਰਾਜੇ ॥ ਅਟੱਲ ਸਾਜੇ ॥ ਅਖੱਲ ਧਰਮੰ ॥ ਅਲੱਖ ਕਰਮੰ ॥ ੭੫ ॥

achal rajai, atal sajai, akhal dharmun, alakh kamun. (75)

God's empire is permanent. God's creation is permanent.

God's principles are unmitigated. God's actions are immaculate. (75)

ਸਰਬੰ ਦਾਤਾ ॥ ਸਰਬੰ ਗਿਆਤਾ ॥ ਸਰਬੰ ਭਾਨੇ ॥ ਸਰਬੰ ਮਾਨੇ ॥ ੭੬ ॥

sarbun data, sarbun giyata, sarbun bhanai, sarbun manai (76)

God is the universal donor. God is Omniscient.

God illuminates all. God is adored by all. (76)

ਸਰਬੰ ਪ੍ਰਾਣੰ ॥ ਸਰਬੰ ਤ੍ਰਾਣੰ ॥ ਸਰਬੰ ਭੁਗਤਾ ॥ ਸਰਬੰ ਜੁਗਤਾ ॥ ੭੭ ॥

sabun pranun, sabun tranun, sarbun bhugta sarbun jugta. (77)

God gives animation to all. God provides strength and energy to all.

God is carnal pleasures of all. God is attached with the entire universe. (77)

ਸਰਬੰ ਦੇਵੰ ॥ ਸਰਬੰ ਭੇਵੰ ॥ ਸਰਬੰ ਕਾਲੇ ॥ ਸਰਬੰ ਪਾਲੇ ॥ ੭੮ ॥

sabun devun, sarbun bhavun, sarbun kalai, sarbun palai. (78)

God is adored by all. God is Omniscient.

God is Annihilator of all. God is sustainer of all. (78)

ਰੂਆਲ ਛੰਦ ॥ ਤ੍ਵ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ROOAL CHHUND. TAV PARSAD (BY YOUR GRACE)

ਆਦਿ ਰੂਪ ਅਨਾਦਿ ਮੂਰਤਿ ਅਜੋਨਿ ਪੁਰਖ ਅਪਾਰ ॥

ਸਰਬ ਮਾਨ ਤ੍ਰਿਮਾਨ ਦੇਵ ਅਭੇਵ ਆਦਿ ਉਦਾਰ ॥

ਸਰਬ ਪਾਲਕ ਸਰਬ ਘਾਲਕ ਸਰਬ ਕੋ ਪੁਨਿ ਕਾਲ ॥

ਜੱਤ੍ਰ ਤੱਤ੍ਰ ਬਿਰਾਜਹੀ ਅਵਧੂਤ ਰੂਪ ਰਿਸਾਲ ॥ ੭੯ ॥

adi roop anadi moorat ajoni purkh apar.

sarb maun trimaun dev abhaiv adi oodar.

sarb palak sarb ghalak sarb ko puni kal.
jatar tatar birajhi avdhoot roop rasal. (79)

The Infinite God existed before the Era. His origin is unknown. He is unborn,
Omnipresent, and Unlimited.

God is adored in the trimorphic worlds by everyone. He is all Light. His
mysteries are unknown. All are originating from Him. He is very
broadminded.

God is Sustainer, Destroyer, and Annihilator of all.

God is Immanent, Fountain of all feelings, but Renouncer of everything. (79)

ਨਾਮ ਠਾਮ ਨ ਜਾਤ ਜਾਕਰ ਰੂਪ ਰੰਗ ਨ ਰੇਖ ॥
ਆਦਿ ਪੁਰਖ ਉਦਾਰ ਮੂਰਤਿ ਅਜੋਨਿ ਆਦਿ ਅਸੇਖ ॥
ਦੇਸ ਔਰ ਨ ਭੇਸ ਜਾਕਰ ਰੂਪ ਰੇਖ ਨ ਰਾਗ ॥
ਜੱਤੁ ਤੱਤੁ ਦਿਸਾ ਵਿਸਾ ਹੁਇ ਫੈਲਿਓ ਅਨੁਰਾਗ ॥ ੮੦ ॥

nam tham na jati jakar roop rung na raikh
adi purkh odhar moorat ajoni adi asaikh
dais aur na bhais jakar roop raikh na rag
jatar tatar disa visa hoeh phailio anurag. (80)

God is beyond name and place, beyond caste and creed, beyond colour and
form. He is immaculate.

God is Fundamental Origin of all. He is Immanent and Broad minded. He is
beyond death and birth and He is Unmitigated.

God is beyond any country. He is Unattired, Incorporeal and has no
attachment for anyone.

God is Transudatory in every pore of the universe. His universal adoration is
immanent. (80)

ਨਾਮ ਕਾਮ ਬਿਹੀਨ ਪੇਖਤ ਧਾਮ ਹੂੰ ਨਹਿ ਜਾਹਿ ॥

ਸਰਬ ਮਾਨ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਮਾਨ ਸਦੈਵ ਮਾਨਤ ਤਾਹਿ ॥

ਏਕ ਮੂਰਤਿ ਅਨੇਕ ਦਰਸਨ ਕੀਨ ਰੂਪ ਅਨੇਕ ॥

ਖੇਲ ਖੇਲ ਅਖੇਲ ਖੇਲਨ ਅੰਤ ਕੋ ਫਿਰ ਏਕ ॥ ੮੧ ॥

nam kam beheen paikhat dham hoon neh jaeh.

sarb maun, sarbatar maun, sdev manat taeh

aik moorat anaik darsan, keen roop anaik

khail khaile, akhail khailun, aurt ko phir aik. (81)

God is beyond name, place, form, colour and mark.

God is adorned everywhere by everyone all over the universe.

God is Unique but visible in countless forms, created by Himself.

God plays the drama of the world by creating His creations and again He

becomes the Unique at doomsday. (81)

ਦੇਵ ਭੇਵ ਨ ਜਾਨਹੀ ਜਿਹ ਬੇਦ ਅਉਰ ਕਤੇਬ ॥

ਰੂਪ ਰੰਗ ਨ ਜਾਤਿ ਪਾਤਿ ਸੁ ਜਾਨਈ ਕਿਹ ਜੇਬ ॥

ਤਾਤ ਮਾਤ ਨ ਜਾਤ ਜਾਕਰਿ ਜਨਮ ਮਰਨ ਬਿਹੀਨ ॥

ਚੱਕ੍ਰ ਬੱਕ੍ਰ ਫਿਰੈ ਚੜ੍ਹ ਚੱਕ ਮਾਨਹੀ ਪੁਰ ਤੀਨ ॥ ੮੨ ॥

dev bhive na janhi jeh baid aur kataib.

roop rung na jati pati so janhi keh jaib

tat mat na jati jakar jnam mran beheen

chakar bakar phirai chatur chak manhi pur teen. (82)

The mystery of God is unknown to any god and it is also indescribable by any scripture.

Indescribable God is beyond caste, colour and creed.

God is beyond parent, caste, death and birth.

God's tremendous action for annihilation makes everyone in the trimorphic worlds to bow before His unlimited powers. (82)

ਲੋਕ ਚਉਦਹ ਕੇ ਬਿਖੈ ਜਗ ਜਾਪਹੀ ਜਿਹ ਜਾਪ ॥
ਆਦਿ ਦੇਵ ਅਨਾਦਿ ਮੂਰਤਿ ਥਾਪਿਓ ਸਬੈ ਜਿਹ ਥਾਪ ॥
ਪਰਮ ਰੂਪ ਪੁਨੀਤ ਮੂਰਤਿ ਪੂਰਨ ਪੁਰਖੁ ਅਪਾਰ ॥
ਸਰਬ ਬਿਸ੍ਵ ਰਚਿਓ ਸੁਯੰਭਵ ਗੜਨ ਭੰਜਨਹਾਰ ॥ ੮੨ ॥

lok chaudah kai bikhai jug japhi jeh japu.
adi dev anadi mooret thapio sabai jeh thap.
parm roop pooneet mooret pooran purkh apar.
sarb bisv rachio soyunbhv garhan bhunjhar. (83).

God is adorned and His name is repeatedly recited all over the fourteen worlds by all.

God is the First power to be worshipped. His origin is unknown but He is Creator of all.

God is Transcendent power, Pious in form; Unmitigated, Immanent and Boundless.

God is the creator of the whole universe; self-illuminated and He is the Maker and Breaker of the universe. (83)

ਕਾਲ ਹੀਨ ਕਲਾ ਸੰਜੁਗਤਿ ਅਕਾਲ ਪੁਰਖ ਅਦੇਸ ॥
ਧਰਮ ਧਾਮ ਸੁ ਭਰਮ ਰਹਿਤ ਅਭੂਤ ਅਲਖ ਅਭੇਸ ॥
ਅੰਗ ਰਾਗ ਨ ਰੰਗ ਜਾਕਹ ਜਾਤਿ ਪਾਤਿ ਨ ਨਾਮ ॥
ਗਰਬ ਗੰਜਨ ਦੁਸਟ ਭੰਜਨ ਮੁਕਤਿ ਦਾਇਕ ਕਾਮ ॥ ੮੩ ॥

kal heen kla sunjugat akal purkh adais.
dharam dham so bharm rehat abhoot alakh abhais.
aung rag na rung jakeh jati pati na nam.

garb gunjan dust bhunjan mukat daeik kam. (84)

God is Immortal, Omnipotent, Omnipresent and beyond any country.
God is the Treasure of Truth, He is Indubitable and beyond element. He is
Invisible and Unattired.

God is Incorporeal, He is beyond colour, caste, creed and name.
God annihilates all egoes, proudness, and all ill doers. He also gives
salvation and fulfills all wishes. (84)

ਆਪ ਰੂਪ ਅਮੀਕ ਅਨ ਉਸਤਤਿ ਏਕ ਪੁਰਖ ਅਵਧੂਤ ॥

ਗਰਬ ਗੰਜਨ ਸਰਬ ਭੰਜਨ ਆਦਿ ਰੂਪ ਅਸੂਤ ॥

ਅੰਗ ਹੀਨ ਅਭੰਗ ਅਨਾਤਮ ਏਕ ਪੁਰਖ ਅਪਾਰ ॥

ਸਰਬ ਲਾਇਕ ਸਰਬ ਘਾਇਕ ਸਰਬ ਕੋ ਪ੍ਰਤਿਪਾਰ ॥ ੮੫ ॥

aap roop ameeek an-ostat aik purkh avdhoot
garb ganjan sarb bhanjan adi roop asoot
aung heen abhung anatham aik purkh apar
sarb laeik sarb ghaeik sarb ko pritpar. (85)

God is self created, Indescribable, Indefinable, Absolute and Transcendental.

God annihilates all egoes and proudness and He is Destroyer of all. He is
Omnipresent from the pre-era and is unborn.

God is Incorporeal, Indestructible and Ocean of souls and spirits. He is
Unrivalled and Immanent.

God does everything. He annihilates all. He sustains all. (85)

ਸਰਬ ਗੰਤਾ ਸਰਬ ਹੰਤਾ ਸਰਬ ਤੇ ਅਨਭੇਖ ॥

ਸਰਬ ਸਾਸਤ੍ਰ ਨ ਜਾਨਹੀ ਜਿਹ ਰੂਪ ਰੰਗ ਅਰੁ ਰੇਖ ॥

ਪਰਮ ਬੇਦ ਪੁਰਾਣ ਜਾਕਹਿ ਨੇਤ ਭਾਖਤ ਨਿੱਤ ॥

ਕੋਟਿ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਪੁਰਾਨ ਸਾਸਤ੍ਰ ਨ ਆਵਈ ਵਹੁ ਚਿੱਤਿ ॥ ੮੬ ॥

sarb gunta sarb hunta sarb tai anbhaikh.
sarb sastr na janhi jeh roop rung ar raikh
parm baid puran jakeh naiti bhakht nit.
kot simunti puran sastr na aavhivoh chiti. (86)

God reaches everywhere and He can destroy all. He is distinguished from everyone.

All the holy scriptures cannot explain the form, colour, and mark of God. The vedas and the puranas accepted that God is Transcendent from all and He is Unparalleled.

Innumerable simitries, puranas, and sastras are unable to explain the truth and complete knowledge of God. (86)

ਮਧੁਭਾਰ ਛੰਦ ॥ ਤ੍ਵ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

MUDHBHAR CHHUND. TAV PARSAD (BY YOUR GRACE)

ਗੁਨ ਗਨ ਉਦਾਰ ॥ ਮਹਿਮਾ ਅਪਾਰ ॥

ਆਸਨ ਅਭੰਗ ॥ ਉਪਮਾ ਅਨੰਗ ॥ ੮੭ ॥

gun gan oodar, mehma apar.
aasan abhung, oopma anung. (87)

God is the Ocean of numerous virtues and He is broadminded. God's greatness is indefinable.

God's existence is permanent. God's virtues and excellencies are incomparable. (87)

Jaap Sahib in Gurmukhi

ਅਨਭਉ ਪ੍ਰਕਾਸ ॥ ਨਿਸਦਿਨ ਅਨਾਸ ॥

ਆਜਾਨ ਬਾਹੁ ॥ ਸਾਹਾਨ ਸਾਹੁ ॥ ੮੮ ॥

anbhav parkas, nis din anas.
aajan baho, shahan shah. (88)

God is Autoilluminated knowledge. God is Immanent day and night and He is indestructible.

God's control over all the creative forces is autonomous. God is transcendental Emperor of all the emperors. (88)

ਰਾਜਾਨ ਰਾਜ ॥ ਭਾਨਾਨ ਭਾਨ ॥

ਦੇਵਾਨ ਦੇਵ ॥ ਉਪਮਾ ਮਹਾਨ ॥ ੮੯ ॥

rajan raj, bhanan bhanu.
daivan dev, oopma mahan. (89)

God is the transcendent King of all the kings. God is the transcendent Sun of all suns.

God is worshipped by all the gods. God's appreciations are inestimable. (89)

ਇੰਦ੍ਰਾਨ ਇੰਦ੍ਰ ॥ ਬਾਲਾਨ ਬਾਲ ॥ ਰੰਕਾਨ ਰੰਕ ॥ ਕਾਲਾਨ ਕਾਲ ॥ ੯੦ ॥

indran inder, balan bal, runkan runk, kalan kal. (90)

God is King of indra. God is the Greatest of the great.

God is also existing among the inconsiderables. God annihilates death. (90)

ਅਨਭੂਤ ਅੰਗ ॥ ਆਭਾ ਅਭੰਗ ॥ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਅਪਾਰ ॥ ਗੁਨ ਗਨ ਉਦਾਰ ॥ ੯੧ ॥

anbhoot aung, aabha abhung, kati mit apar, gun gan oodar. (91)

God is beyond element. God's illumination is ever lasting.
God is immeasurable. God is the Ocean of numerous virtues and He is
broadminded. (91)

ਮੁਨਿ ਗਨ ਪ੍ਰਨਾਮ ॥ ਨਿਰਭੈ ਨਿਕਾਮ ॥

ਅਤਿ ਦੁਤਿ ਪ੍ਰਚੰਡ ॥ ਮਿਤਿ ਗਤਿ ਅਖੰਡ ॥ ੯੨ ॥

muni gan parnam, nirbhai nikam
ati duti parchund, miti gati akhund. (92)

God is saluted by countless saints. God is Intrepid and Undesirous.
The blazing light of God is unbearable. God is Immeasurable. (92)

ਆਲਿਸਯ ਕਰਮ ॥ ਆਦਿਸਯ ਧਰਮ ॥

ਸਰਬਾ ਭਰਣਾਢਯ ॥ ਅਨੰਡੰਡ ਬਾਢਯ ॥ ੯੩ ॥

aalisiy karm, aadirsay dharam
sarba bharnadhay, andund badhay (93)

God's performances are automatical. God's actions are ideal.
God is all Beauty. God cannot be punished by anybody. (93)

ਚਾਚਰੀ ਛੰਦ ॥ ਤ੍ਵ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

CHACHERI CHHUND TAV PARSAD (BY YOUR GRACE)

ਗੋਬਿੰਦੇ ॥ ਮੁਕੰਦੇ ॥ ਉਦਾਰੇ ॥ ਅਪਾਰੇ ॥ ੯੪ ॥

gobindai, mukanday, oodarai, अपarai (94)

God knows everything. He is the Giver of salvation. He is Liberator and Inestimable. (94)

ਹਰੀਅੰ ॥ ਕਰੀਅੰ ॥ ਨਿਨਾਮੇ ॥ ਅਕਾਮੇ ॥ ੯੫ ॥

hariaun, kariaun, nirnamai, akamai. (95)

God is Killer of all and is Creator of all. He is beyond name and sensual desire. (95)

ਭੁਜੰਗ ਪ੍ਰਯਾਤ ਛੰਦ ॥

BHUNG PARYAT CHHUND

ਚੱਤ੍ਰੁ ਚੱਕ੍ਰੁ ਕਰਤਾ ॥ ਚੱਤ੍ਰੁ ਚੱਕ੍ਰੁ ਹਰਤਾ ॥

ਚੱਤ੍ਰੁ ਚੱਕ੍ਰੁ ਦਾਨੇ ॥ ਚੱਤ੍ਰੁ ਚੱਕ੍ਰੁ ਜਾਨੇ ॥ ੯੬ ॥

chatar chakr karta, chatar chakr harta.
chatar chakr danai, chatar chakr janai. (96)

God is the Creator of the universe from all sides. God is the Destroyer of the universe from all sides.

God is the Donor of the universe from all sides. God knows everything of the universe from all sides. (96)

ਚੱਤ੍ਰੁ ਚੱਕ੍ਰੁ ਵਰਤੀ ॥ ਚੱਤ੍ਰੁ ਚੱਕ੍ਰੁ ਭਰਤੀ ॥

ਚੱਤ੍ਰੁ ਚੱਕ੍ਰੁ ਪਾਲੇ ॥ ਚੱਤ੍ਰੁ ਚੱਕ੍ਰੁ ਕਾਲੇ ॥ ੯੭ ॥

chatar chakr varti, chatar chakr bharti
chatar chakr palai, chatar chakr kalai. (97)

God is Immanent. God sustains the whole universe from all side.

God is the Protector of the universe from all sides. God is the annihilator of the universe from all sides. (97)

ਚੱਤ੍ਰੁ ਚੱਕ੍ਰੁ ਪਾਸੇ ॥ ਚੱਤ੍ਰੁ ਚੱਕ੍ਰੁ ਵਾਸੇ ॥

ਚੱਤ੍ਰੁ ਚੱਕ੍ਰੁ ਮਾਨਯੈ ॥ ਚੱਤ੍ਰੁ ਚੱਕ੍ਰੁ ਦਾਨਯੈ ॥ ੯੮ ॥

chatar chakr pasai, chatar chakr vasai
chatar chakr maniay, chatar chakr daniay. (98)

God is Omnipresent. God is Immanent.
God is adored in the universe from all sides. God is the Donor of the universe from all sides. (98)

ਚਾਚਰੀ ਛੰਦ ॥

CHACHERI CHHUND

ਨ ਸੱਤ੍ਰੈ ॥ ਨ ਸਿੱਤ੍ਰੈ ॥ ਨ ਭਰਮੰ ॥ ਨ ਭਿੱਤ੍ਰੈ ॥ ੯੯ ॥

na satrun, na mitrun, na bharmun, na bhitrun. (99)

God is without enemy, friend and He is Indubitable and Undismayed. (99)

ਨ ਕਰਮੰ ॥ ਨ ਕਾਏ ॥ ਅਜਨਮੰ ॥ ਅਜਾਏ ॥ ੧੦੦ ॥

na karmun, na kaey, ajunmun, ajaey. (100)

God is beyond fortunes. He is Incorporeal, Unborn and He is not fixed on a particular place. (100)

ਨ ਚਿੱਤ੍ਰੈ ॥ ਨ ਮਿੱਤ੍ਰੈ ॥ ਪਰੇ ਹੈਂ ॥ ਪਵਿੱਤ੍ਰੈ ॥ ੧੦੧ ॥

na chitrun, na mitrun, parai hain, pevtrun. (101)

God is beyond portraiture, He is friendless and away from all. He is the Holiest one. (101)

ਪ੍ਰਿਥੀਸੈ ॥ ਅਦੀਸੈ ॥ ਅਦ੍ਰਿਸੈ ॥ ਅਕ੍ਰਿਸੈ ॥ ੧੦੨ ॥

pirthisai, aadisai, aadirsai, akirsai. (102)

God is Transcendent Master of the universe. He has been existing since the beginning of era. He is invincible and Unfaded. (102)

ਭਗਵਤੀ ਛੰਦ ॥ ਤ੍ਵ ਪ੍ਰਾਦਿ ਕਥਤੇ ॥

BHAGVATI CHHUND TAV PARSAD (BY YOUR GRACE)

ਕਿ ਆਛਿੱਜ ਦੇਸੈ ॥ ਕਿ ਆਭਿੱਜ ਭੇਸੈ ॥

ਕਿ ਆਗੰਜ ਕਰਮੈ ॥ ਕਿ ਆਭੰਜ ਭਰਮੈ ॥ ੧੦੩ ॥

keh aachij daisai, keh aabhij bhaisai.

keh aagunj karmai, keh aabunj bharmai. (103)

God's existence is Perpetual. God's formation is undecaying. God cannot be conquered by customary observances. God cannot be shaken by doubts. (103)

ਕਿ ਆਭਿਜ ਲੋਕੈ ॥ ਕਿ ਆਦਿਤ ਸੋਕੈ ॥

ਕਿ ਅਵਪ੍ਰੁਤ ਬਰਨੈ ॥ ਕਿ ਬਿਭ੍ਰੁਤ ਕਰਨੈ ॥ ੧੦੪ ॥

keh abhij lokai, keh aadit sokai.

keh avdhoot barnai, keh bebhoot karnai. (104)

God's formation is indivisible. God can extinguish the burning suns.
God cannot be influenced and effected. God is the Fountain of all pleasures,
riches and honours. (104)

ਕਿ ਰਾਜੰ ਪ੍ਰਭਾ ਹੈਂ ॥ ਕਿ ਧਰਮੰ ਧੁਜਾ ਹੈਂ॥

ਕਿ ਆਸੋਕ ਬਰਨੈ ॥ ਕਿ ਸਰਬਾ ਅਭਰਨੈ ॥ ੧੦੫ ॥

keh rajun parbha hain, keh dharmun dhuja hain.
keh asok barnai, keh sarba abharnai. (105)

God gives honours and glories to kings. God protects the truth and truthful
living.

God has no anxiety. God beautifies all. (105)

ਕਿ ਜਗਤੰ ਕ੍ਰਿਤੀ ਹੈਂ ॥ ਕਿ ਛਤ੍ਰੰ ਛਤ੍ਰੀ ਹੈਂ ॥

ਕਿ ਬ੍ਰਹਮੰ ਸਰੂਪੈ ॥ ਕਿ ਅਨਭਉ ਅਨੂਪੈ ॥ ੧੦੬ ॥

keh jagtun kriti hain, keh chatrun chutri hain.
keh brhmun sroppai, keh anbhho anoopai. (106)

God is the Creator of all the worlds. God Is the Bravest among all the
braves.

God is all Beautification in form. God is self attained feelings which are
unrivalled. (106)

ਕਿ ਆਦਿ ਅਦੇਵ ਹੈਂ ॥ ਕਿ ਆਪਿ ਅਭੇਵ ਹੈਂ ॥

ਕਿ ਚਿੱਤ੍ਰੰ ਬਿਹੀਨੈ ॥ ਕਿ ਏਕੈ ਅਧੀਨੈ ॥ ੧੦੭ ॥

keh adi adev hain. keh aap abhaiv hain.

keh chitrun beheenai. Keh aikai adheenai. (107)

God is the God of gods, He has been existing before the era. God is unparalleled as no one is equal to Him and His mystery is unknown.

God is beyond portraiture. God is self controlled One. (107)

ਕਿ ਰੋਜ਼ੀ ਰਜ਼ਾਕੈ ॥ ਰਹੀਮੈ ਰਿਹਾਕੈ ॥

ਕਿ ਪਾਕ ਬਿਐਬ ਹੈਂ ॥ ਕਿ ਗ਼ੈਬੁਲ ਗ਼ੈਬ ਹੈਂ ॥ ੧੦੮ ॥

keh rozi rjakai, reheemai rihakai.

keh pak beaib hain, keh gaibul gaib hain. (108)

God provides work for all for their sustaining. God is compassionate to all and He provides liberation to all.

God is Chastity and Unspotted. God is Unsighted and Invisible. (108)

ਕਿ ਅਫਵੁਲ ਗੁਨਾਹ ਹੈਂ ॥ ਕਿ ਸ਼ਾਹਾਨ ਸ਼ਾਹ ਹੈਂ ॥

ਕਿ ਕਾਰਨ ਕੁਨਿੰਦ ਹੈਂ ॥ ਕਿ ਰੋਜ਼ੀ ਦਿਹੰਦ ਹੈਂ ॥ ੧੦੯ ॥

keh aphvul gunah hain. keh shahan shah hain.

keh karan kunind hain, keh roji dehund hain. (109)

God pardons all sins. God is Transcendent King of all kings.

God performs all actions. God provides work for all. (109)

ਕਿ ਰਾਜਕ ਰਹੀਮ ਹੈਂ ॥ ਕਿ ਕਰਮੰ ਕਰੀਮ ਹੈਂ ॥

ਕਿ ਸਰਬੰ ਕਲੀ ਹੈਂ ॥ ਕਿ ਸਰਬੰ ਦਲੀ ਹੈਂ ॥ ੧੧੦ ॥

keh rajak reheem hain, keh karmun karim hain.

keh sarbun kli hain, keh sarbun dali hain. (110)

God sustains all and shows kindness to all. God is the Fountain of all virtues
and blessings.

God is Transcendent Master of all powers. God annihilates all. (110)

ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਮਾਨਿਯੈ ॥ ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਦਾਨਿਯੈ ॥

ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਗਉਨੈ ॥ ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਭਉਨੈ ॥ ੧੧੧ ॥

keh sarbatr gounai, keh sarbatr daniai.
keh sarbatr gounai, keh sarbatr bhounai. (111)

God is adorned by all. God is Donor of all.

God is Transudatory to everywhere. God is Immanent. (111)

ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਦੇਸੈ ॥ ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਭੇਸੈ ॥

ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਰਾਜੈ ॥ ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਸਾਜੈ ॥ ੧੧੨ ॥

keh sarbatr daisai, keh sarbatr bhaisai.
keh sarbatr rajai, keh sarbatr sajai. (112)

All countries belong to God. God, being, Omnipresent, transudates in every
dress.

God is King of all. God is the Creator of all. (112)

ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਦੀਨੈ ॥ ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਲੀਨੈ ॥

ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਜਾਹੋ ॥ ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਭਾਹੋ ॥੧੧੩॥

keh sarbatr deenai, keh sarbatr leenai.
keh sarbatr jaho, keh sarbatr bhaho. (113)

God is the Donor of everything to all. God is mingled everywhere in all
things.

God's glory illuminates everywhere. God's illumination appears everywhere.

(113)

ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਦੇਸੈ ॥ ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਭੇਸੈ ॥

ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਕਾਲੈ ॥ ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਪਾਲੈ ॥ ੧੧੪ ॥

keh sarbatr daisai, keh sarbtar bhaiasai
keh sarbatr kalai, keh sarbatr palai. (114)

All countries belong to God. God being Omnipresent, transudates in every dress.

God is Destroyer of all. God is Sustainer of all. (114)

ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਹੰਤਾ ॥ ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਗੰਤਾ ॥

ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਭੇਖੀ ॥ ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਪੇਖੀ ॥ ੧੧੫ ॥

keh sarbatr hanta, keh sarbatr gunta
keh sarbatr bhaikhi, keh sarbatr paikhi. (115)

God is Destroyer of all. God approaches everywhere to everyone.
God is present everywhere in all dresses. God sustains everyone at all places
at all times. (115)

ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਕਾਜੈ ॥ ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਰਾਜੈ ॥

ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਸੋਖੈ ॥ ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਪੋਖੈ ॥ ੧੧੬ ॥

keh sarbatr kajai, keh sarbatr rajai keh sarbatr sokhai, keh sarbatr pokhai.
(116)

God works everywhere at all times. God is the Supreme King of everybody
everywhere.

God is the Destroyer of everything at all places. God sustains everyone at all places at all times. (116)

ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਤ੍ਰਾਣੈ ॥ ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਪ੍ਰਾਣੈ ॥

ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਦੇਸੈ ॥ ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਭੇਸੈ ॥ ੧੧੭ ॥

keh sarbatr tranai, keh sarbatr pranai
keh sarbatr daisai, sarbatr bhaisai. (117)

God's power prevails everywhere at all the times. God denotes life to everybody over the whole universe.

All the countries belong to God. God being Omnipresent, transudes in every dress. (117)

ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਮਾਨਿਯੈਂ ॥ ਸਦੈਵੰ ਪ੍ਰਧਾਨਿਯੈਂ ॥

ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਜਾਪਿਯੈ ॥ ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਥਾਪਿਯੈ ॥ ੧੧੮ ॥

keh sarbatr maniay, sadaivun pardhaniay
keh sarbatr japiay, keh sarbatr thapiay (118)

God is adorned by all. God is transcendent President of all the universe. God is recited by all at all places. God establishes everyone at all places and He is Omnipresent. (118)

ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਭਾਨੈ ॥ ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਮਾਨੈ ॥

ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਇੰਦ੍ਰੈ ॥ ਕਿ ਸਰਬੱਤ੍ਰ ਚੰਦ੍ਰੈ ॥ ੧੧੯ ॥

keh sarbatr bhanai, keh sarbatr manai
keh sarbatr indrai, keh sarbatr chundrai. (119)

God gives light to all the suns of the universe and He, Himself shines like millions of suns. God is respected by all the respectables at all places. God is the transcendent Kind of all the kings of gods. God illuminates all the moons of all the solar systems in the universe. (119)

ਕਿ ਸਰਬੰ ਕਲੀਮੈ ॥ ਕਿ ਪਰਮੰ ਫ਼ਹੀਮੈ ॥

ਕਿ ਆਕਲ ਅਲਾਮੈ ॥ ਕਿ ਸਾਹਿਬ ਕਲਾਮੈ ॥ ੧੨੦ ॥

Keh sarbun kleemai, keh parmun phaheemai
keh aakl alamai, keh sahib klamai. (120)

God, Himself speaks in all at all places. God possesses all knowledge and wisdom.

God is the greatest Ocean of all learnings. God is the Creator of all the languages. (120)

ਕਿ ਹੁਸਨਲ ਵਜੂ ਹੈਂ ॥ ਤਮਾਮੁਲ ਰੁਜੂ ਹੈਂ ॥

ਹਮੇਸੁਲ ਸਲਾਮੈਂ ॥ ਸਲੀਖਤ ਮੁਦਾਮੈਂ ॥ ੧੨੧ ॥

keh husnul vjoo hain, tmamul rujoo hain.
hamaisul slamai, sleekht mudamai. (121)

God embodies all beauties for beautification. God looks after everybody forever.

God is ever existing. God's creation is ever lasting and His beauty cannot be perished. (121)

ਗ਼ਨੀਮੁਲ ਸ਼ਿਕਸਤੈ ॥ ਗ਼ਰੀਬੁਲ ਪਰਸਤੈ ॥

ਬਿਲੰਦੁਲ ਮਕਾਨੈਂ ॥ ਜ਼ਮੀਨੁਲ ਜ਼ਮਾਨੈਂ ॥ ੧੨੨ ॥

gnimul shikstai, greebul prastai

belundul mkanai, zmeenul zmanai. (122)

God crushes the sinful enemies. God sustains and protects the innocents.
God's seat is the Highest and Optimum. God is Omnipresent and Immanent.

(122)

ਤਮੀਜ਼ੁਲ ਤਮਾਮੈਂ ॥ ਰੁਜੂਅਲ ਨਿਧਾਨੈਂ ॥

ਹਰੀਫੁਲ ਅਜੀਮੈਂ ॥ ਰਜ਼ਾਇਕ ਯਕੀਨੈਂ ॥ ੧੨੩ ॥

tmeejul tmamai, rujooal nidhanai
hreephul ajeemai, rjaeik yakeenai. (123)

God identifies every sinner as well as the virtuous. God sustains everyone
over the universe continuously.

God is the Greatest enemy of all sins. God ensures sustenance to all. (123)

ਅਨੇਕੁਲ ਤਰੰਗ ਹੈਂ ॥ ਅਭੇਦ ਹੈਂ ਅਭੰਗ ਹੈਂ ॥

ਅਜੀਜ਼ੁਲ ਨਿਵਾਜ਼ ਹੈਂ ॥ ਗ਼ਾਨੀਮੁਲ ਖ਼ਿਰਾਜ਼ ਹੈਂ ॥ ੧੨੪ ॥

anaikul trung hain, abhaid hain abhung hain
ajijul nivaz hain, gneemul khiraj hain. (124)

God is such a great Ocean in which all the solar systems of the universe
move like countless waves. God is Impalpable and Indestructible.

God gives blessings to all His devotees. God gives punishment to the
sinners. (124)

ਨਿਰੁਕਤ ਸਰੂਪ ਹੈਂ ॥ ਤ੍ਰਿਮੁਕਤਿ ਬਿਭੂਤ ਹੈਂ ॥

ਪ੍ਰਭੁਗਤਿ ਪ੍ਰਭਾ ਹੈਂ ॥ ਸੁ ਜੁਗਤਿ ਸੁਧਾ ਹੈਂ ॥ ੧੨੫ ॥

nirukt sroop hain, tirmukt bebhooti hain

parbhugt prbha hain. sojukt sudha hain. (125)

God's portrait cannot be prepared and He is Indescribable. God is beyond trimorphic form but He is a Saporific of all kinds.

God's Light is being enjoyed by all. God is such sweet Nector which is Omnipresent and enjoyed by all. (125)

ਸਦੈਵੰ ਸਰੂਪ ਹੈਂ ॥ ਅਭੇਦੀ ਅਨੂਪ ਹੈਂ ॥

ਸਮਸਤੋ ਪਰਾਜ ਹੈਂ ॥ ਸਦਾ ਸਰਬ ਸਾਜ ਹੈਂ ॥ ੧੨੬ ॥

sdaivun sroop hain, abhaidi anoop hain.
smsto praj hain, sda sarb saj hain. (126)

God's existence is perpetual. God is Unrivalled and Unparalleled. God is Conqueror of all. God is the Creator of all forever. (126)

ਸਮਸਤੁਲ ਸਲਾਮ ਹੈਂ ॥ ਸਦੈਵਲ ਅਕਾਮ ਹੈਂ ॥

ਨਿਬਾਧ ਸਰੂਪ ਹੈਂ ॥ ਅਗਾਧਿ ਹੈਂ ਅਨੂਪ ਹੈਂ ॥ ੧੨੭ ॥

smstul slam hain. sdaivul akam hain
nirbadh sroop hain, agadh hain anoop hain. (127)

God gives animation to all. God is without any desire. God cannot be obstructed from His way by anyone. God is Unfathomable and Unrivalled. (127)

ਓਅੰ ਆਦਿ ਰੂਪੇ ॥ ਅਨਾਦਿ ਸਰੂਪੈ ॥

ਅਨੰਗੀ ਅਨਾਮੇ ॥ ਤਿ੍ਰਭੰਗੀ ਤਿ੍ਰਕਾਮੇ ॥ ੧੨੮ ॥

oaun adi roopai, anadi sroopai
anungi anamai, tirbhungi tirkamai. (128)

God is the Soul of the whole universe and only His form existed before the creation. God's origin is not searchable as it is unknown.

God is Incorporeal and He is beyond name. God is the Destroyer of the trimorphic world and He sustains everyone on the trimorphic world. (128)

ਤ੍ਰਿਬਰਗੰ ਤ੍ਰਿਬਾਧੇ ॥ ਅਗੰਜੇ ਅਗਾਧੇ ॥

ਸੁਭੰ ਸਰਬ ਭਾਗੇ ॥ ਸੁ ਸਰਬਾ ਅਨੁਰਾਗੇ ॥ ੧੨੯ ॥

tirbargun tirbadhai, agunjai agadhai
sobhun sarb bhagai, so sarba anuragai. (129)

God is the source of the three supreme virtues to whome He controls and He has complete check on them. God is Impregnable and Unfathomable.

God is all beauty in all forms. God is all Love and He loves everyone. (129)

ਤ੍ਰਿਭੁਗਤ ਸਰੂਪ ਹੈਂ ॥ ਅਛਿੰਜ ਹੈਂ ਅਛੂਤ ਹੈਂ ॥

ਕਿ ਨਰਕੰ ਪ੍ਰਣਾਸ ਹੈਂ ॥ ਪ੍ਰਿਥੀਉਲ ਪ੍ਰਵਾਸ ਹੈਂ ॥ ੧੩੦ ॥

tirbhugt sroop hain, achij hain, achool hain.
keh narkun prnas hain. pirtheeul prvasi hain. (130)

God gives beautification all over the trimorphic world. God is Perpetual and Intangible.

God is Destroyer of tartarus (abode of judged). God, Himself is the Traveller on the earth in all forms. (130)

ਨਿਰੁਕਤਿ ਪ੍ਰਭਾ ਹੈਂ ॥ ਸਦੈਵੰ ਸਦਾ ਹੈਂ ॥

ਬਿਭੁਗਤਿ ਸਰੂਪ ਹੈਂ ॥ ਪ੍ਰਜੁਗਤਿ ਅਨੂਪ ਹੈਂ ॥ ੧੩੧ ॥

nirukt prbha hain, sdaivun sda hain.
bebhugt sroop hain. prjugt anoop hain. (131)

God's illumination is indefinable. God is Omnipresent forever.
God gives beautifcation to all. God is Immanent and Universal. (131)

ਨਿਰੁਕਤਿ ਸਦਾ ਹੈਂ ॥ ਬਿਭੁਗਤਿ ਪ੍ਰਭਾ ਹੈਂ ॥
ਅਨ ਉਕਤਿ ਸਰੂਪ ਹੈਂ ॥ ਪ੍ਰਜੁਗਤਿ ਅਨੂਪ ਹੈਂ ॥ ੧੩੨ ॥
nirukt sda hain, bebhugt prbha hain
anookt sroop hain, prjugt anoop hain. (132)

God is Indefinable forever. God's illumination gives beautification to all.
God's formation is indescribable. God is mingled with all and He is Universal.
(132)

ਚਾਚਰੀ ਛੰਦ ॥

CHACHER CHHUND

ਅਭੰਗ ਹੈਂ ॥ ਅਨੰਗ ਹੈਂ ॥ ਅਭੇਖ ਹੈਂ ॥ ਅਲੇਖ ਹੈਂ ॥ ੧੩੩ ॥
abhung hain, anung hain, abhaikh hain, alaikh hain. (133)

God is Imperishable, Incorporeal, Unattired, and Indescribable. (133)

ਅਭਰਮ ਹੈਂ ॥ ਅਕਰਮ ਹੈਂ ॥ ਅਨਾਦਿ ਹੈਂ ॥ ਜੁਗਾਦਿ ਹੈਂ ॥ ੧੩੪ ॥
abharm hain, akarm hain, anadi hain, jugadi hain. (134)

God is Indubitable and beyond customary observances and beginning.
Existing even before the era. (134)

ਅਜੈ ਹੈਂ ॥ ਅਬੈ ਹੈਂ ॥ ਅਭੂਤ ਹੈਂ ॥ ਅਧੂਤ ਹੈਂ ॥ ੧੩੫ ॥

ajai hain, abai hain, abhoot hain, adhoot hain. (135)

God is Impregnable, Indestructible, Unsubstantial, and Unshaken. (135)

ਅਨਾਸ ਹੈਂ ॥ ਉਦਾਸ ਹੈਂ ॥ ਅਧੰਧ ਹੈਂ ॥ ਅਬੰਧ ਹੈਂ ॥ ੧੩੬ ॥

anas hain, odas hain, adhundh hain, abundh hain. (136)

God is Imperishable, He is beyond love and affection, and free from all wordly entanglements and ties. (136)

ਅਭਗਤ ਹੈਂ ॥ ਬਿਰਕਤ ਹੈਂ ॥ ਅਨਾਸ ਹੈਂ ॥ ਪ੍ਰਕਾਸ ਹੈਂ ॥ ੧੩੭ ॥

abhagat hain, birkat hain, anas hain, parkas hain. (137)

God is Impartial to all, free from all attachments. He is Imperishable and He is the light. (137)

ਨਿਚਿੰਤ ਹੈਂ ॥ ਸੁਨਿੰਤ ਹੈਂ ॥ ਅਲਿੱਖ ਹੈਂ ॥ ਅਦਿੱਖ ਹੈਂ ॥ ੧੩੮ ॥

nechint hain, sonent hain, alikh hain, adikh hain. (138)

God has no anxiety; His existence is Perpetual; He is beyond portraiture, and He is Invisible. (138)

ਅਲੇਖ ਹੈਂ ॥ ਅਭੇਖ ਹੈਂ ॥ ਅਦਾਹ ਹੈਂ ॥ ਅਗਾਹ ਹੈਂ ॥ ੧੩੯ ॥

alaikh hain, abhaikh hain, adhah hain, agah hain. (139)

God is Indescribable, Unattired, Impregnable, and Unfathomable. (139)

ਅਸੰਭ ਹੈਂ ॥ ਅਗੰਭ ਹੈਂ ॥ ਅਨੀਲ ਹੈਂ ॥ ਅਨਾਦਿ ਹੈਂ ॥ ੧੪੦ ॥

asubh hain, agunbh hain, aneel hain, anadi hain. (140)

God is Imperceptible, He is beyond approach, beyond colour, form and beginning. (140)

ਅਨਿੱਤ ਹੈਂ ॥ ਸੁਨਿੱਤ ਹੈਂ ॥ ਅਜਾਤ ਹੈਂ ॥ ਅਜਾਦ ਹੈਂ ॥ ੧੪੧ ॥

anit hain, sunit hain, ajat hain, ajadi hain. (141)

God is Exceptional and Unique, Ever existing, Unborn and Independent.
(141)

ਚਰਪਟ ਛੰਦ ॥ ਤ੍ਵ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

CHACHERI CHHUND TAV PARSAD (BY YOUR GRACE)

ਸਰਬੰ ਹੰਤਾ ॥ ਸਰਬੰ ਗੰਤਾ ॥ ਸਰਬੰ ਖਿਆਤਾ ॥ ਸਰਬੰ ਗਿਆਤਾ ॥ ੧੪੨ ॥

sarbun hunta, sarbun gunta, sabun khiaata, sarbun giaata. (142)

God is the Destroyer of all. God approaches everywhere to all. God is Immanent among all. God is Omnipresent. (142)

ਸਰਬੰ ਹਰਤਾ ॥ ਸਰਬੰ ਕਰਤਾ ॥ ਸਰਬੰ ਪ੍ਰਾਣੰ ॥ ਸਰਬੰ ਤ੍ਰਾਣੰ ॥ ੧੪੩ ॥

sarbun hunta, sarbun karta, sarbun pranun, sarbun tranun. (143)

God is the Destroyer of all. God is the Creator of all. God gives animation to all. God provides strenght and energy to all. (143)

ਸਰਬੰ ਕਰਮੰ ॥ ਸਰਬੰ ਧਰਮੰ ॥ ਸਰਬੰ ਜੁਗਤਾ ॥ ਸਰਬੰ ਮੁਕਤਾ ॥ ੧੪੪ ॥

sabun karmun sabun dharmun, sabun jugta, sabun mukta (144)

God, Himself, acts among all. God's performances are everywhere. God is attached with the entire Universe. Despite all this, God is detached from all.

(144)

ਰਸਾਵਲ ਛੰਦ ॥ ਤ੍ਵ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

RASAVAL CHHUND TAV PARSAD (BY YOUR GRACE)

ਨਮੋ ਨਰਕ ਨਾਸੇ ॥ ਸਦੈਵੰ ਪ੍ਰਕਾਸੇ ॥

ਅਨੰਗੰ ਸਰੂਪੇ ॥ ਅਭੰਗੰ ਬਿਭੂਤੇ ॥ ੧੪੫ ॥

namo sarb nasai, sdaivai prkasai
anungun sroopai, abhungun bebhootai (145)

Salutation to God who gives freedom from tartarus. God's illumination is everlasting.

God is Incorporeal in form. God's illumination is indestructible. (145)

ਪ੍ਰਮਾਥੰ ਪ੍ਰਮਾਥੇ ॥ ਸਦਾ ਸਰਬ ਸਾਥੇ ॥

ਅਗਾਧ ਸਰੂਪੇ ॥ ਨਿ੍ਰਬਾਧ ਬਿਭੂਤੇ ॥ ੧੪੬ ॥

prmathun prmathai, sda sarb sathai
agadh sroopai, nirbadh bebhootai. (146)

God is calamitous of calamity. God is always with all.

God is Unlimited. God's illumination cannot be obstructed. (146)

Jaap Sahib in Gurmukhi

ਅਨੰਗੀ ਅਨਾਮੇ ॥ ਤ੍ਰਿਭੰਗੀ ਤ੍ਰਿਕਾਮੇ ॥
ਨ੍ਰਿਭੰਗੀ ਸਰੂਪੇ ॥ ਸਰਬੰਗੀ ਅਨੂਪੇ ॥ ੧੪੭ ॥

anungi anamai, titbhungi tirkamai
nirbhungi sroopai, srbungi anoopai. (147)

Incorporeal God is beyond name. God is the Destroyer of the trimorphic world but at the same time He is the Sustainer of all.

God is Indestructible in form. God is Unmitigated and Unrivalled. (147)

ਨ ਪੋਤ੍ਰੈ ਨ ਪੁੱਤ੍ਰੈ ॥ ਨ ਸੱਤ੍ਰੈ ਨ ਮਿਤ੍ਰੈ ॥
ਨ ਤਾਤੈ ਨ ਮਾਤੈ ॥ ਨ ਜਾਤੈ ਨ ਪਾਤੈ ॥ ੧੪੮ ॥

na potrai na putrai, na strai na mitrai.
na tatai na matai, na jatai na patai. (148)

God has neither any son nor grand son. God has neither friend nor for. God has neither father nor mother. God has neither caste, creed or any dynasty. (148)

ਨ੍ਰਿਸਾਕੰ ਸਰੀਕ ਹੈਂ ॥ ਅਮਿਤੋ ਅਮੀਕ ਹੈਂ ॥
ਸਦੈਵੰ ਪ੍ਰਭਾ ਹੈਂ ॥ ਅਜੈ ਹੈਂ ਅਜਾ ਹੈਂ ॥ ੧੪੯ ॥

nirsakun sreek hain, aunmto ameeek hai
sdaivun prabha hain, ajai hain aja hain. (149)

God has neither any relative nor any collateral. God is Immeasurable and Unfathomable.

God's illumination is ever lasting. God is Impregnable and He is beyond birth. (149)

ਭਗਵਤੀ ਛੰਦ ॥ ਤ੍ਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

www.iGurudwara.com



BHAGWATI CHHUND TAV PARSAD (BY YOUR GRACE)

ਕਿ ਜ਼ਾਹਰ ਜ਼ਹੂਰ ਹੈਂ ॥ ਕਿ ਹਾਜ਼ਰ ਜਜ਼ੂਰ ਹੈਂ ॥

ਹਮੇਸੁਲ ਸਲਾਮ ਹੈਂ ॥ ਸਮਸਤੁਲ ਕਲਾਮ ਹੈਂ ॥ ੧੫੦ ॥

keh zihr zhoor hain, keh hazr hzoor hain.
hmaisul slam hain, smstul klam hain. (150)

God's illuminations is unambiguous. God is immanent.
God is Animate forever. God's virtues and greatness are sung everywhere.
(150)

ਕਿ ਸਾਹਿਬ ਦਿਮਾਗ਼ ਹੈਂ ॥ ਕਿ ਹੁਸਨਲ ਚਰਾਗ਼ ਹੈਂ ॥

ਕਿ ਕਾਮਲ ਕਰੀਮ ਹੈਂ ॥ ਕਿ ਰਾਜ਼ਕ ਰਹੀਮ ਹੈਂ ॥ ੧੫੧ ॥

keh sahib demag hain, keh husnul charag hain.
keh kamal krim hain, keh razak rheem hain. (151)

God is transcendent Master of all intellectual powers. God is the enlightened
Lamp of illuminated beauty.
God is the most merciful Power of all. God provides earning to all and He is
king to all. (151)

ਕਿ ਰੋਜ਼ੀ ਦਿਹਿੰਦ ਹੈਂ ॥ ਕਿ ਰਾਜ਼ਕ ਰਹਿੰਦ ਹੈਂ ॥

ਕਰੀਮੁਲ ਕਮਾਲ ਹੈਂ ॥ ਕਿ ਹੁਸਨਲ ਜਮਾਲ ਹੈਂ ॥ ੧੫੨ ॥

keh roji dehind hain, keh razak rhind hain
kreemul kamal hain, keh husnul jamal hain. (152)

God provides work to all. God provides earning to all and He makes
everybody unfettered.
God is Optimum bounty. God is Optimum beauty. (152)

ਗ਼ਨੀਮੁਲ ਖ਼ਿਰਾਜ ਹੈਂ ॥ ਗ਼ਰੀਬੁਲ ਨਿਵਾਜ਼ ਹੈਂ ॥
ਹਰੀਫੁਲ ਸ਼ਿਕੰਨ ਹੈਂ ॥ ਹਿਰਾਸੁਲ ਫਿਕੰਨ ਹੈਂ ॥ ੧੫੩ ॥

gnimul kheraj hain, greebul nivaj hain
hreephul shikun hain, herasul phekun hain. (153)

God sends the sinners to tartarus. God sustains and protects the innocents.
God annihilates the sinful enemies. God is intrepid. (153)

ਕਲੰਕੰ ਪ੍ਰਣਾਸ ਹੈਂ ॥ ਸਮਸਤੁਲ ਨਿਵਾਸ ਹੈਂ ॥
ਅਗੰਜੁਲ ਗਨੀਮ ਹੈਂ ॥ ਰਜ਼ਾਇਕ ਰਹੀਮ ਹੈਂ ॥ ੧੫੪ ॥

klunkun prnas hain, smstul nivas hain.
agunjul gneem hain, rzaeik rheem hain. (154)

God is the Destroyer of all evils and curses. God inhabits everywhere in
everybody.

God is Impregnable. God is very kind sustainer of the universe. (154)

ਸਮਸਤੁਲ ਜੁਬਾਂ ਹੈਂ ॥ ਕਿ ਸਾਹਿਬ ਕਿਰਾਂ ਹੈਂ ॥
ਕਿ ਨਰਕੰ ਪ੍ਰਣਾਸ ਹੈਂ ॥ ਬਹਿਸਤੁਲ ਨਿਵਾਸ ਹੈਂ ॥ ੧੫੫ ॥

smstul zban hain,keh sahib keran hain
keh narkun prnas hain, behshtul nivas hain. (155)

God's vibrations are produced through every tongue. God is Tranquil
pleasure.

God is Destroyer of tartarus. God inhabits in the Heavens. (155)

ਕਿ ਸਰਬੁਲ ਗਵੰਨ ਹੈਂ ॥ ਹਮੇਸੁਲ ਰਵੰਨ ਹੈਂ ॥
ਤਮਾਮੁਲ ਤਮੀਜ਼ ਹੈਂ ॥ ਸਮਸਤੁਲ ਅਜ਼ੀਜ਼ ਹੈਂ ॥ ੧੫੬ ॥

keh sarbul gvnun hain, hamaisul rvun hain.
tmamul tmeez hain, smstul aziz hain. (156)

God's Stretch is to everywhere. God is everlasting Beautification.
God identifies every sinner as well as the victorious. God is loved by all.
(156)

ਪਰੰ ਪਰਮ ਈਸ ਹੈਂ ॥ ਸਮਸਤੁਲ ਅਦੀਸ ਹੈਂ ॥

ਅਦੇਸੁਲ ਅਲੇਖ ਹੈਂ ॥ ਹਮੇਸੁਲ ਅਭੇਖ ਹੈਂ ॥ ੧੫੬ ॥

prun prm eis hain, smstul adees hain.
adaisul alaikh hain, hmaishul abhaikh hain. (157)

God is Transcendent Lord of all from the beginning. God is Transcendent
Lord forever.
God does not belong to any country and He is beyond portraiture. God is
Unattired for all of time. (157)

ਜ਼ਮੀਨੁਲ ਜ਼ਮਾ ਹੈਂ ॥ ਅਮੀਕੁਲ ਇਮਾ ਹੈਂ ॥

ਕਰੀਮੁਲ ਕਮਾਲ ਹੈਂ ॥ ਕਿ ਜੁਰਅਤਿ ਜਮਾਲ ਹੈਂ ॥ ੧੫੮ ॥

zmeenul zma hain, ameekul eima hain
kreemul kmal hain, keh jurat jmal hain. (158)

God is Immanent and Omnipresent. God's mystery is prodigious.
God is Optimum bounty. God's boldness is His beauty. (158)

ਕਿ ਅਚਲੰ ਪ੍ਰਕਾਸ ਹੈਂ ॥ ਕਿ ਅਮਿਤੋ ਸੁਬਾਸ ਹੈਂ ॥

ਕਿ ਅਜਬ ਸਰੂਪ ਹੈਂ ॥ ਕਿ ਅਮਿਤੋ ਬਿਭੂਤ ਹੈਂ ॥ ੧੫੯ ॥

keh achlun prkash hain, keh amito sobas hain

keh ajb sroop hain, keh amito bebhooti hain. (159)

God's illumination is everlasting. God is most Odoriferous.
God's beautiful form is prodigious. God's greatness is immeasurable. (159)

ਕਿ ਅਮਿਤੋ ਪਸਾ ਹੈਂ ॥ ਕਿ ਆਤਮ ਪ੍ਰਭਾ ਹੈਂ ॥

ਕਿ ਅਚਲੰ ਅਨੰਗ ਹੈਂ ॥ ਕਿ ਅਮਿਤੋ ਅਭੰਗ ਹੈਂ ॥ ੧੬੦ ॥

keh amito psa hain, keh aatm prbha hain
keh achlun anung hain, keh amito abhung hain. (160)

God's stretch is unlimited. God is all illuminated Light.
God is Unwavering and Incorporeal. God is Immeasurable and
Indestructible. (160)

ਮਧੁਭਾਰ ਛੰਦ ॥ ਤ੍ਵ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

MDHUBHAR CHHUND TAV PARSAD (BY YOUR GRACE)

ਮੁਨਿ ਮਨਿ ਪ੍ਰਨਾਮ ॥ ਗੁਨਿ ਗਨ ਮੁਦਾਮ ॥

ਅਰਿ ਬਰ ਅਗੰਜ ॥ ਹਰਿ ਨਰ ਪ੍ਰਭੰਜ ॥ ੧੬੧ ॥

muni muni prnam, gun gn mudam
ari br agunj, hrinar prbhunj. (161)

God is saluted by the holy saints with all their devotions in their minds. God
is Ocean of numerous virtues and qualities.

God cannot be conquered by the greatese enemies. God is transcendent
Lord of all and He can perish all. (161)

Jaap Sahib in Gurmukhi

ਅਨ ਗਨ ਪ੍ਰਨਾਮ ॥ ਮੁਨਿ ਮਨਿ ਸਲਾਮ ॥
ਹਰਿ ਨਰ ਅਖੰਡ ॥ ਬਰ ਨਰ ਅਮੰਡ ॥ ੧੬੨ ॥
angn prnam, muni mun slam
har nar akhund, bur nur amund. (162)

God is saluted by countless living organisms. God is saluted by the holy saints within their minds.

God is transcendent King of all the brave kings. God is unmitigates Knowledge which cannot be destroyed. (162)

ਅਨਭਵ ਅਨਾਸ ॥ ਮੁਨਿ ਮਨਿ ਪ੍ਰਕਾਸ ॥
ਗੁਨਿ ਗਨ ਪ੍ਰਨਾਮ ॥ ਜਲ ਥਲ ਮੁਦਾਮ ॥ ੧੬੩ ॥
anbhav anas, muni mun parkas
gun gun prnam, jal thal mudam. (163)

God is self illuminated Knowledge which cannot be destroyed. God illumines the minds of saints.

Salutation to God whose qualities and virtues are numerous. Salutation to God who inhabits over land and ocean. (163)

ਅਨਛਿੱਜ ਅੰਗ ॥ ਆਸਨ ਅਭੰਗ ॥
ਉਪਮਾ ਅਪਾਰ ॥ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਉਦਾਰ ॥ ੧੬੪ ॥
anchij aung, aasan abhung.
oopma apar, gati mit oodar. (164)

God does not become old. God's seat is unshaken.
God is Unrivalled and Unparalleled. God's greatness and enlargement are indescribable. (164)

www.iGurudwara.com



ਜਲ ਥਲ ਅਮੰਡ ॥ ਦਿਸ ਵਿਸ ਅਭੰਡ ॥

ਜਲ ਥਲ ਮਹੰਤ ॥ ਦਿਸ ਵਿਸ ਬਿਅੰਤ ॥ ੧੬੫ ॥

jal thal amund, dis vis abhund.

jal thal mhunt, dis vis baiaunt. (165)

God's beauty is present over land and ocean. God is Omnipresent over all sides, and corners of the universe and He is free from ignominy. God is transcendent Lord over land and ocean. God inhabits over all sides of the universe in numerous form. (165)

ਅਨਭਵ ਅਨਾਸ ॥ ਧ੍ਰਿਤ ਧਰ ਧੁਰਾਸ ॥

ਆਜਾਨ ਬਾਹੁ ॥ ਏਕੈ ਸਦਾਹੁ ॥ ੧੬੬ ॥

naubhv anas, dhirti dhar dhuras.

aajan bah, aikai sdahu. (166)

God is self-illuminated Knowledge which cannot be destroyed. God is transcendent Head all over the earth. God is transcendent Controller of the whole creation. God is always Unique. (166)

ਓਅੰਕਾਰ ਆਦਿ ॥ ਕਥਨੀ ਅਨਾਦਿ ॥

ਖਲ ਖੰਡ ਖਿਆਲ ॥ ਗੁਰਬਰ ਅਕਾਲ ॥ ੧੬੭ ॥

Oaunkar adi, kthni anadi.

khal khund khial, gur bur akal. (167)

God is Immanent without any change. God's origin cannot be searched out by discourses. God annihilates all enemies in an instant. God is Omnipresent and Immortal. (167)

ਘਰ ਘਰਿ ਪ੍ਰਨਾਮ ॥ ਚਿਤ ਚਰਨ ਨਾਮ ॥

ਅਨਛਿੱਜ ਗਾਤ ॥ ਆਜਿਜ ਨ ਬਾਤ ॥ ੧੬੮ ॥

ghar ghar prnam, chiti charn namu.
aachij gat, aajij na bat. (168)

God is adorned in every house. God's Name is recited by every mind.
God does not grow old. God does not rely on anybody in any form. (168)

ਅਨਝੰਝ ਗਾਤ ॥ ਅਨਰੰਜ ਬਾਤ ॥

ਅਨਟੁਟ ਭੰਡਾਰ ॥ ਅਨਠਟ ਅਪਾਰ ॥ ੧੬੯ ॥

anjhunj gat, anrunj bat.
antut bhundar, antht apar. (169)

God is Indisputable forever. God's actions are not furious.
God's ware-houses are inexhaustible and are opened to everyone. God
cannot be established; He is boundless. (169)

ਆਡੀਠ ਧਰਮ ॥ ਅਤਿ ਢੀਠ ਕਰਮ ॥

ਅਣਬ੍ਰਣ ਅਨੰਤ ॥ ਦਾਤਾ ਮਹੰਤ ॥ ੧੭੦ ॥

aadeeth dharam, ati dheeth karm.
anbrn anunt, data mhunt. (170)

God's working is invisible and ideal. God's actions are performed boldly with
courage.

God is Unbruised and Unlimited. God is the greatest Sustainer. (170)

ਹਰਿਬੋਲਮਨਾ ਛੰਦ ॥ ਤ੍ਰੁ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

HARBOLMANA CHHUND TAV PARSAD (BY YOUR GRACE)

ਕਰੁਣਾਲਯ ਹੈਂ ॥ ਅਰਿ ਘਾਲਯ ਹੈਂ ॥

ਖਲ ਖੰਡਨ ਹੈਂ ॥ ਮਹਿ ਮੰਡਨ ਹੈਂ ॥ ੧੭੧ ॥

karunalay hain, ari ghalay hain.

khal khandan hain, meh mundan hain.(171)

God is the Home of kindness. God annihilates all enemies.
God annihilates all sinners. God beautifies the whole universe. (171)

ਜਗਤੇਸ੍ਵਰ ਹੈਂ ॥ ਪਰਮੇਸ੍ਵਰ ਹੈਂ ॥

ਕਲਿ ਕਾਰਣ ਹੈਂ ॥ ਸਰਬ ਉਬਾਰਣ ਹੈਂ ॥ ੧੭੨ ॥

jugtaisver hain, prmaisver hain.

kli karan hain, sarb oobaran hain. (172)

God is the Master of the whole universe. God is transcendent Master of all.
God creates causes for wars. God sustains all. (172)

ਧ੍ਰਿਤ ਕੇ ਧਰਣ ਹੈਂ ॥ ਜਗ ਕੇ ਕਰਣ ਹੈਂ ॥

ਮਨ ਮਾਨਿਯ ਹੈਂ ॥ ਜਗ ਜਾਨਿਯ ਹੈਂ ॥ ੧੭੩ ॥

dhirt kai dharan hain, jug kai krn hain.

mun maniy hain jug janniay hain. (173)

God holds up the earth. God is the Creator of the universe.
God is adored by all minds. God is known to all. (173)

ਸਰਬੰ ਭਰ ਹੈਂ ॥ ਸਰਬੰ ਕਰ ਹੈਂ ॥

ਸਰਬ ਪਾਸਿਯ ਹੈਂ ॥ ਸਰਬ ਨਾਸਿਯ ਹੈਂ ॥ ੧੭੪ ॥

sabun bhar hain, sabun kur hain.

sarb pasiyay hain, sarb nasiyay hain. (174)

God sustains all. God is the Creator of all.
God is nearest to all. God annihilates all. (174)

ਕਰੁਣਾਕਰ ਹੈਂ ॥ ਬਿਸੁੰਭਰ ਹੈਂ ॥

ਸਰਬੇਸ਼੍ਵਰ ਹੈਂ ॥ ਜਗਤੇਸ਼੍ਵਰ ਹੈਂ ॥ ੧੭੫ ॥

krunakr hain, besvunbhr hain.
srbaisver hain, jgtaisver hain. (175)

God is the Fountain of kindness. God sustains the whole world.
God is the Master of all. God is the Master of the whole world. (175)

ਬ੍ਰਹਮੰਡਸ ਹੈਂ ॥ ਖਲ ਖੰਡਸ ਹੈਂ ॥

ਪਰ ਤੇ ਪਰ ਹੈਂ ॥ ਕਰੁਣਾਕਰ ਹੈਂ ॥ ੧੭੬ ॥

brhmundas hain, khal khundas hain.
pur tai pur hain, krunakr hain. (176)

God is the Master of the whole universe. God is the Killer of sinners.
God is Transcendental. God is the Fountain of kindness. (176)

ਅਜਪਾ ਜਪ ਹੈਂ ॥ ਅਥਪਾ ਥਪ ਹੈਂ ॥

ਅਕ੍ਰਿਤਾ ਕ੍ਰਿਤ ਹੈਂ ॥ ਅਮ੍ਰਿਤਾ ਮ੍ਰਿਤ ਹੈਂ ॥ ੧੭੭ ॥

ajpajp hain, athpathp hain.
akirtakirti hain, aumritamirt hain. (177)

God cannot be pleased by reciting incantation. God cannot be established as
physical object.

God's portraiture cannot be created. God is Immortal forever. (177)

ਅੰਮ੍ਰਿਤਾ ਮ੍ਰਿਤ ਹੈਂ ॥ ਕਰਣਾ ਕ੍ਰਿਤ ਹੈਂ ॥

ਅਕ੍ਰਿਤਾ ਕ੍ਰਿਤ ਹੈਂ ॥ ਧਰਣੀ ਧ੍ਰਿਤ ਹੈਂ ॥ ੧੭੮ ॥

amiritamrit hain, krunakirti hain.

akirtakirti hain, dhurni dhirti hain. (178)

God is Immortal forever. God is the Fountain of kindness.

God's portrait cannot be created. God holds up the earth. (178)

ਅਮ੍ਰਿਤੋਸ੍ਵਰ ਹੈਂ ॥ ਪਰਮੋਸ੍ਵਰ ਹੈਂ ॥

ਅਕ੍ਰਿਤਾ ਕ੍ਰਿਤ ਹੈਂ ॥ ਅਮ੍ਰਿਤਾ ਮ੍ਰਿਤ ਹੈਂ ॥ ੧੭੯ ॥

ametaisver hain, prmaisver hain.

akirtakirt hain, amirtamirt hain. (179)

God is immeasurable. God is transcendent Master of all.

God's portrait cannot be created. God is Immortal forever. (179)

ਅਜਬਾ ਕ੍ਰਿਤ ਹੈਂ ॥ ਅਮ੍ਰਿਤਾ ਮ੍ਰਿਤ ਹੈਂ ॥

ਨਰ ਨਾਇਕ ਹੈਂ ॥ ਖਲ ਘਾਇਕ ਹੈਂ ॥ ੧੮੦ ॥

ajbakirt hain, amirtamirt hain.

nar naeik hain, khal ghaeik hain. (180)

God's form is prodigious. God is Immortal forever.

God is transcendent Master of all the heroes. God is the Killer of sinners.

(180)

ਬਿਸੁੰਭਰ ਹੈਂ ॥ ਕਰੁਣਾਲਯ ਹੈਂ ॥

ਨ੍ਰਿਪ ਨਾਇਕ ਹੈਂ ॥ ਸਰਬ ਪਾਇਕ ਹੈਂ ॥ ੧੮੧ ॥

besvunbhur hain, krunalay hain.

nirpnaeik hain, sarb paeik hain. (181)

God sustains the whole world. God is the Home of kindness.
God is transcendent King of all the heroes. God shields all. (181)

ਭਵ ਭੰਜਨ ਹੈਂ ॥ ਅਰਿ ਗੰਜਨ ਹੈਂ ॥

ਰਿਪੁ ਤਾਪਨ ਹੈਂ ॥ ਜਪੁ ਜਾਪਨ ਹੈਂ ॥ ੧੮੨ ॥

bhav bhunjan hain, ari gujan hain.
ripu tapan hain, jup japn hain. (182)

God cuts the hard chains of cycle of transmigration of soul. God wins the
enemies.
God annihilates the enemies. God's Name is recited by His blessing. (182)

ਅਕਲੰ ਕ੍ਰਿਤ ਹੈਂ ॥ ਸਰਬਾ ਕ੍ਰਿਤ ਹੈਂ ॥

ਕਰਤਾ ਕਰ ਹੈਂ ॥ ਹਰਤਾ ਹਰਿ ਹੈਂ ॥ ੧੮੩ ॥

aklunkit hain, sarbakirti hain.
karta kar hain, harta hur hain. (183)

God is Untainted. God is Unmitigated.
God is the Creator of gods of creation. God is the Killer of gods of death.
(183)

ਪਰਮਾਤਮ ਹੈਂ ॥ ਸਰਬ ਆਤਮ ਹੈਂ ॥

ਆਤਮ ਬਸ ਹੈਂ ॥ ਜਸ ਕੇ ਜਸ ਹੈਂ ॥ ੧੮੪ ॥

prmatm hain, sarbatm hain.
aatm bus hain, jus kai jus hain. (184)

God is the Fundamental Soul. God, Himself, is the Soul of all creations.

God is Self controller. God is exceptionally Unique. (184)

ਭੁਜੰਗ ਪ੍ਰਯਾਤ ਛੰਦ ॥

BHUYUNG PRYAT CHHUND

ਨਮੋ ਸੂਰਜ ਸੂਰਜੇ ਨਮੋ ਚੰਦ੍ਰ ਚੰਦ੍ਰੇ ॥

ਨਮੋ ਰਾਜ ਰਾਜੇ ਨਮੋ ਇੰਦ੍ਰ ਇੰਦ੍ਰੇ ॥

ਨਮੋ ਅੰਧਕਾਰੇ ਨਮੋ ਤੇਜ ਤੇਜੇ ॥

ਨਮੋ ਬਿੰਦ੍ਰ ਬਿੰਦ੍ਰੇ ਨਮੋ ਬੀਜ ਬੀਜੇ ॥ ੧੮੫ ॥

namo sooraj soorjai amo chund chundrai

namo raj rajai namo eindr eindrai.

namo audhkarai namo taij taijai

namo birund birundai namo bij bijai. (185)

Salutation to God who illuminates all the suns. Salutation to God whol
illuminates all the moons.

Salutation to God whos is transcendent King of kings. Salutation to God who
is transcendent King of all Indras (god of heaven).

Salutation to God who creates prenebula stage in the universe. Salutation to
God who creates the nebula stage in the universe.

Salutation to God who is the Highest Cluster of living beings. Salutation to
God who is the most Subtle of the elements. (185)

ਨਮੋ ਰਾਜਸੰ ਤਾਮਸੰ ਸਾਂਤ ਰੂਪੇ ॥

ਨਮੋ ਪਰਮ ਤੱਤੰ ਅਤੱਤੰ ਸਰੂਪੇ ॥

ਨਮੋ ਜੋਗ ਜੋਗੇ ਨਮੋ ਗਿਆਨ ਗਿਆਨੇ ॥

ਨਮੋ ਮੰਤ੍ਰ ਮੰਤ੍ਰੇ ਨਮੋ ਧਿਆਨ ਧਿਆਨੇ ॥ ੧੮੬ ॥

namo rajsun tamsun sant roopai
namo prm tutai atutun sroopai
namo jog jogai namo gian gianai
namo muntrun muntrai namo dhian dhianai. (186)

Salutation to God who is the Creator of three qualities of mind, producing the ego and pridel darkness of mind and peace and knowledge.

Salutation to the Substantial and Un-substantial forms.

Salutation to the greatest Yogi of all yogies; Salutation to the Knowledge of all the knowledgeables.

Salutation to God who is Incantation in all magic; Salutation to God whose meditations is the highest. (186)

ਨਮੋ ਜੁਧ ਜੁਧੇ ਨਮੋ ਗਿਆਨ ਗਿਆਨੇ ॥

ਨਮੋ ਭੋਜ ਭੋਜੇ ਨਮੋ ਪਾਨ ਪਾਨੇ ॥

ਨਮੋ ਕਲਹ ਕਰਤਾ ਨਮੋ ਸਾਂਤ ਰੂਪੇ ॥

ਨਮੋ ਇੰਦ੍ਰ ਇੰਦ੍ਰੇ ਅਨਾਦੰ ਬਿਭੂਤੇ ॥ ੧੮੬ ॥

namo judh judhai namo gian gianai. namo bhoj bhojai namo pan panai.
namo kleh karta namo santi roopai. namo einder eindrai anandun bebhootai.
(187)

Salutation to the victorious of all wars; Salutation to the Knowledge of all the knowledgeables.

Salutation to the Store-house of food; Salutation to the Distributor of all diets.

Salutation to the Producer of wrangles; Salutation to the Peace-maker.

Salutation to the King of all the kings of gods and the origin of His greatness is unknown. (187)

Jaap Sahib in Gurmukhi

ਕਲੰਕਾਰ ਰੂਪੇ ਅਲੰਕਾਰ ਅਲੰਕੇ ॥

ਨਮੋ ਆਸ ਆਸੇ ਨਮੋ ਬਾਂਕ ਬੰਕੇ ॥

ਅਭੰਗੀ ਸਰੂਪੇ ਅਨੰਗੀ ਅਨਾਮੇ ॥

ਤ੍ਰਿਭੰਗੀ ਤ੍ਰਿਕਾਲੇ ਅਨੰਗੀ ਅਕਾਮੇ ॥ ੧੮੮ ॥

klunkar roopai alunkar alunkai. namo aas aasai namo bank bunkai.
abhungi sroopai anungi anamai. tribhungi trekalai anungi akamai. (188)

God is Unculpable and He provides beauty to the beauteous.
Salutation to the Hope of the hopeful. Salutation to the Beauty of the
beauteous.

God is Indestructible; Incorporeal and beyond name.
God is the Destroyer of the trimorphic world and trimorphic time. He is
Incorporeal and beyond desire. (188)

ਏਕ ਅਛਰੀ ਛੰਦ ॥

AIK ACHRI CHHUND

ਅਜੈ ॥ ਅਲੈ ॥ ਅਭੈ ॥ ਅਬੈ ॥ ੧੮੯ ॥

ajai, alai, abhai, abai (189)

God is Impregnable, Indestructible, Intrepid, and Immortal. (189)

ਅਭੂ ॥ ਅਜੂ ॥ ਅਨਾਸ ॥ ਅਕਾਸ ॥ ੧੯੦ ॥

abhoo, ajoo, anas, akas.(190)

God is Uncreated, Perpetual, Imperishable, and Permeates everywhere.
(190)

www.iGurudwara.com



Jaap Sahib in Gurmukhi

ਅਗੰਜ ॥ ਅਭੰਜ ॥ ਅਲੱਖ ॥ ਅਭੱਖ ॥ ੧੯੧ ॥
agunj, abhunj, alkh, abhkh. (191)

God is Impregnable, Indestructible, Invisible and beyond wants. (191)

ਅਕਾਲ ॥ ਦਿਆਲ ॥ ਅਲੇਖ ॥ ਅਭੇਖ ॥ ੧੯੨ ॥
akal, dayal, alaikh, abhaikh.(192)

God is Immortal, Compassionate, Unattired and beyond portraiture. (192)

ਅਨਾਮ ॥ ਅਕਾਮ ॥ ਅਗਾਹ ॥ ਅਢਾਹ ॥ ੧੯੩ ॥
anam, akam, adhah, agah. (193)

God is beyond name and desire. He is Unfathomable. He cannot be demolished. (193)

ਅਨਾਥੇ ॥ ਪ੍ਰਮਾਥੇ ॥ ਅਜੋਨੀ ॥ ਅਮੋਨੀ ॥ ੧੯੪ ॥
anathai, prmathai, ajoni, amoni. (194)

God is transcendent Master, He is the Destroyer of all, He is beyond birth and death, He is not without sensation. (194)

ਨ ਰਾਗੇ ॥ ਨ ਰੰਗੇ ॥ ਨ ਰੂਪੇ ॥ ਨ ਰੇਖੇ ॥ ੧੯੫ ॥
na ragai, na rungai, na roopai, na raikhai. (195)

God is beyond attachment, beyond colour, beyond form, He is immaculate.
(195)

Jaap Sahib in Gurmukhi

ਅਕਰਮੰ ॥ ਅਭਰਮੰ ॥ ਅਗੰਜੇ ॥ ਅਲੇਖੇ ॥ ੧੯੬ ॥

akarmun, abharmun, agunjai, alaikhai. (196)

God is beyond deeds, He is Indubitable, Impregnable, and He is beyond
portraiture. (196)

ਭੁਜੰਗ ਪ੍ਰਯਾਤ ਛੰਦ ॥

BHUJUNG PRYAT CHHUND

ਨਮਸਤੁਲ ਪ੍ਰਣਾਮੇ ਸਮਸਤੁਲ ਪ੍ਰਣਾਸੇ ॥

ਅਗੰਜੁਲ ਅਨਾਮੇ ਸਮਸਤੁਲ ਨਿਵਾਸੇ ॥

ਨਿਕਾਮੰ ਬਿਭੂਤੇ ਸਮਸਤੁਲ ਸਰੂਪੇ ॥

ਕੁਕਰਮੰ ਪ੍ਰਣਾਸੀ ਸੁਧਰਮੰ ਬਿਭੂਤੇ ॥ ੧੯੭ ॥

nmstul prnamai smstul prnasai

agunjai anamai smstul nivasai

nirkamung bebhootai smstul sroopai

kukrmun prnasi sudharmun bebhootai. (197)

Salutation to God who is greeted by all. Salutation to the Destroyer of all.

God is Impregnable, He is beyond name, He inhabits everywhere.

God's saporific qualities are not effected by anybody, He is immanent.

God annihilates all evils and sins, His laws are saporific. (197)

ਸਦਾ ਸੱਚਿਦਾਨੰਦ ਸੱਤ੍ਰੰ ਪ੍ਰਣਾਸੀ ॥

ਕਰੀਮੁਲ ਕੁਨਿੰਦਾ ਸਮਸਤੁਲ ਨਿਵਾਸੀ ॥

ਅਜਾਇਬ ਬਿਭੂਤੇ ਗਜਾਇਬ ਗਨੀਮੇ ॥

ਹਰੀਅੰ ਕਰੀਅੰ ਕਰੀਮੁਲ ਰਹੀਮੇ ॥ ੧੯੮ ॥

sda sachdanund sutrun prnasi.

www.iGurudwara.com



kreemul kuninda smstul nivasi
ajaeib bebhootai gjaeib gneemai
hreeaun kreeaun kreemul rheemai. (198)

God is awakening Knowledge of all beautifications. He annihilates all enemies.

God confers blessings to all, He creates everything and inhabits everywhere.

God's saporific qualities are prodigious; He annihilates all enemies.

God is the greatest Killer as well as the greatest Creator; He blesses all and He is Kindful to all. (198)

ਚੱਤ੍ਰ ਚੱਕ੍ਰ ਵਰਤੀ ਚੱਤ੍ਰ ਚੱਕ੍ਰ ਭੁਗਤੇ ॥
ਸੁਯੰਭਵ ਸੁਭੰ ਸਰਬਦਾ ਸਰਬ ਜੁਗਤੇ ॥
ਦੁਕਾਲੰ ਪ੍ਰਣਾਸੀ ਦਿਆਲੰ ਸਰੂਪੇ ॥
ਸਦਾ ਅੰਗ ਸੰਗੇ ਅਭੰਗੰ ਬਿਭੂਤੇ ॥ ੧੯੯ ॥

chatr chakr varti chatr chakr bhugtai
soyunbhv sobhun sarbda sarb jugtai
dokalun prasi dayalun sroopai
sda aung sungai abhungun bebhootai. (199)

God is Immanent; God's enjoyments and pleasures are on all sides of the universe.

God is Self-illuminated by Himself and He is attached with the entire universe forever.

God is Destroyer of both the pains of birth and death, and He is Compassionate.

God is always with us and His saporific qualities are never finished. (199)

Jaap Sahib in Gurmukhi



www.iGurudwara.com

